Roadstar®
AUTO-HIFI

CE

This product meets the essential requirements laid down by EEC Directive 89/336 and has been built in accordance with European standards EN50013, EN50020.

Dieses Produkt entspricht den Mindestanforderungen laut EU-Richtlinie 89/336 und wurde gemäß den Normen EN50013, EN50020.

Se produit répond aux critères minima prévus par la directive 89/336/CEE et il a été construit conformément aux normes EN50013, EN50020.

Questo prodotto soddisfa i requisiti minimi previsti dalla direttiva 89/336/CEE ed é stato costruito in conformitá alle norme EN50013, EN50020.

Este producto cumple con todos los requisitos dispuestos por la directiva 89/336/EEC y ha sido fabricado conformemente con las normas EN50013, EN50020.

O produto satisfaz os requisitos minimos previstos pela directiva 89/336/CEE e foi fabricado em conformidade com as normas EN50013, EN50020.

Roadstar®
AUTO-HIFI

Car Stereo MP3 Player with PLL / RDS FM Stereo Radio, USB-Port, MMC/SD Card Reader. 4 x 15 W.

RU-280RD

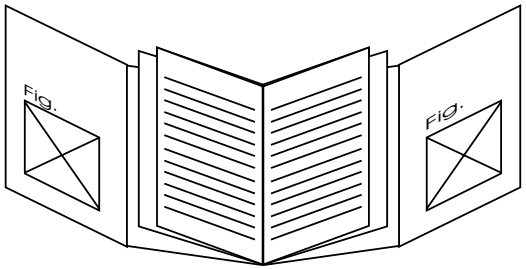
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Manual de instruções

Roadstar is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved

CE

INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	13
Français	Page	25
Italiano	Pagina	37
Español	Página	49
Português	Pagina	61



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control.
  Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
  Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt.
  Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

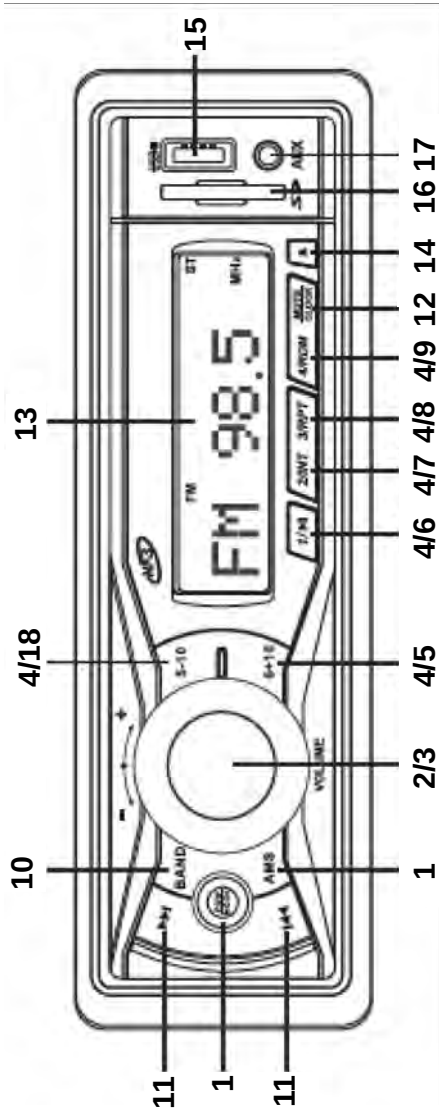
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreaux tests ROADSTAR.
  Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
  Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
  Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.

- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR.
  Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto.
  Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR.
  Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparado. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR.
  Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão.
  Antes de usar esta unidade é necessário ler com atençâo este manual de instruçâes pare que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informaçâes.

RU-280RD



WARNINGS

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

Invisible laser radiation when the unit is opened or interlocks defeated. Avoid exposure to laser beam. Use of controls, adjustments or procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit must not be exposed to moisture or rain.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

Correct Disposal of This Product ***(Waste Electrical & Electronic Equipment)***

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

RU-280RD

Car Stereo USB / SD MP3 Player with PLL FM Stereo Radio RDS with PTY. Detachable Front Panel System

INSTRUCTION MANUAL

Please read this instruction manual carefully and familiarize yourself with your new Radio before using it for the first time. Please retain this manual for future reference.

TABLE OF CONTENTS

- Location of Controls
- Features
- Installation
- Precautions and Maintenance
- Operating Instructions
- Specifications

LOCATIONS OF CONTROLS

1. POWER ON/OFF + FUNCTION SELECTOR (USB/SD/RADIO/AUX-IN)
2. FUNCTION SELECT BUTTON: BASS/TREBLE/BALANCE/FADER / TA SEEK / PI / LOUDNESS/BEEP/AUDIO DSP/LOC-DX (STEREO
3. VOL UP/VOL DOWN
4. PRESET STATIONS (1,2,3,4,5,6)
5. + 10 MP3 SKIP
6. PLAY / PAUSE BUTTON
7. INTRO BUTTON
8. REPEAT BUTTON (REPEAT)
9. RANDOM BUTTON (SHUFFLE)
10. BAND BUTTON
11. AUTOMATIC OR MANUAL TUNING (FREQ UP >> OR FREQ DOWN << / USB / SD / MMC (MP3) TRACK SKIP BUTTON
12. MUTE / CLOCK FUNCTION
13. LCD DISPLAY
14. PANEL RELEASE BUTTON
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT
17. AUX AUDIO-IN
18. -10 MP3 SKIP

FEATURES

The unit features a detachable front control panel, FM/FM stereo RDS, USB / SD:

- Electronic Volume, Bass, Treble, Fader and Balance control.
- Precision electronic tuning with phase-lock loop (P.L.L.) circuitry.
- Programmable 18 preset memory tuning (6 each for FM1/ FM2 / FM3)
- Loudness control
- Manual / Auto (Seek) / up and down tuning control
- Band selector for FM1/ FM2 / FM3
- Display control (Frequency, Station Name, Program Type, Clock)
- Clock Function in RDS
- MP3 Repeat Function
- Preamplified Line-out
- Detachable front panel protects against theft
- Lighting system
- RDS Function: PI (Program Identification)
  PS (Program Service Name)
  AF (List of Alternative Frequencies)
  TP (Traffic Program)
  TA (Traffic Announcement)
  PTY (Program Type)

INSTALLATION

PRECAUTIONS

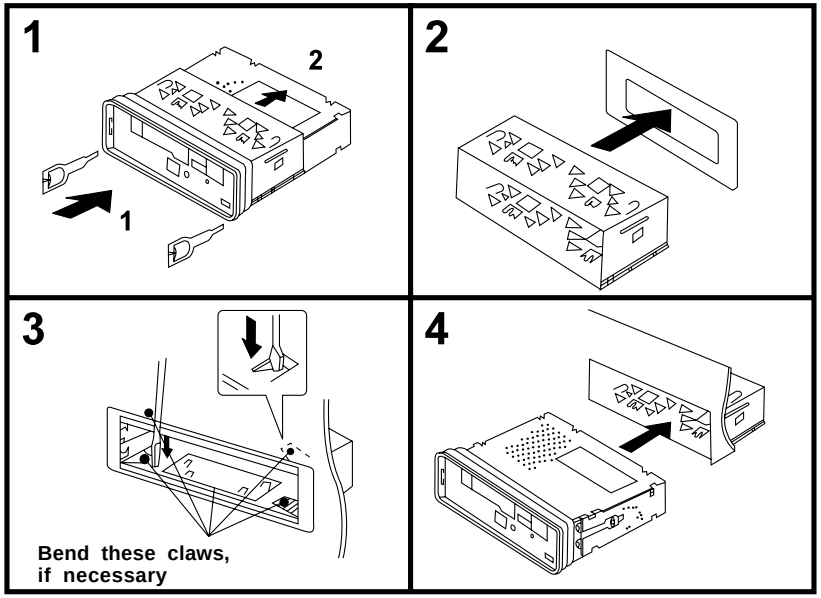
- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving functions of the driver.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Be sure to remove the front panel before installing the unit.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.

MOUNTING EXAMPLE

Installation in the dashboard



Note: Keep the release key in the safe place as you may need it in future to remove the unit from the car.

Detaching and attaching the front panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

DETACHING THE FRONT PANEL

Before detaching the front panel, be sure to press the PWR button (1) to OFF first.
Detach the panel by pressing the Panel Release button (14) and pulling it towards you as illustrated.
Pull out the panel towards you in order to detach completely the panel from the main unit.
Detachable panel can be removed as direction 2.

Refer to below instruction.

ATTACHING THE FRONT PANEL

IMPORTANT: make sure the black metallic panel is closed.

Make sure the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down. Bring side B of panel to side A of main unit.

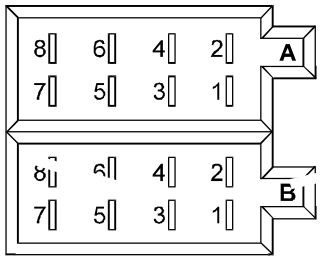
Insert the panel in and push until it clicks.

Panel is attached.

Notes:

- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel when attaching it to the unit.

BUILT- IN ISO CONNECTOR



RCA Jack Line Out (Rear) -
Gray : Red (right)
White: (left)

CONNECTOR A

1.
2.
3.
4. MEMORY +12V
5. AUTO ANTENNA OUTPUT
6.

7. +12V (TO IGNITION KEY)
8. GROUND

Note: 12 V wire (connector A no. 7) must be connected by car ignition key in order to avoid that car battery becomes weak when the car will be not used for long period.

CONNECTOR B

1. REAR RIGHT SPEAKER (+)
2. REAR RIGHT SPEAKER (-)
3. FRONT RIGHT SPEAKER (+)
4. FRONT RIGHT SPEAKER (-)
5. FRONT LEFT SPEAKER (+)
6. FRONT LEFT SPEAKER (-)
7. REAR LEFT SPEAKER (+)
8. REAR LEFT SPEAKER (-)

Maintenance

FUSE REPLACEMENT

If the fuse blows, check the power connecton and replace the fuse. If the fuse blows again after the replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest repairing centre.

Warning

Use the specified amperage fuse for each lead. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

OPERATING INSTRUCTIONS

POWER ON/OFF (1) (PWR)

Insert the front panel in the unit and push Power button in order to switch on the unit. Push PWR button newly in order to switch off the unit and push REL button (14) to release the front panel.

Note: Never release the front panel when the unit is on. Power remains on even when car radio is off.

SELECT (2) / VOLUME UP/DOWN (3)

Rotate the VOLUME Knob (3) to control the VOLUME. To select other functions, press the

SELECT (2) button shortly until the desired functions is shown on the display. Figure 1 shows how control functions are selected using the SELECT button.

1. VOLUME (rotate knob)
2. SELECT (push down)
3. BASS
4. TREBLE
5. BALANCE
6. FADER
7. LOUDNESS ON / OFF
8. DSP (ROCK - POP - CLASS - SDP OFF)
9. TA Volume
10. REGIONAL ON / OFF
11. DX / LOC
12. STEREO / MONO

3. VOLUME CONTROL

Rotate the VOLUME knob to increase or decrease the volume. This knob can be used to adjust the BASS, TREBLE, BALANCE and FADER.

This knob also selects the possible options in RDS function.

When press the SEL button for more than 2 seconds, it is activated as selecting mode of these function. Turn the volume knob to select:

AF ON / OFF

To switch the AF (Alternative Frequency) ON or OFF.

TA ON / OFF

To switch the TA (Trafic Alarm) ON or OFF.

TA SEEK/TA ALARM (2)

TA SEEK Mode or TA ALARM mode.

- TA SEEK mode:

When newly turned station does not receive TP information for 5 sec., the radio retunes to next station which has not the same station (PI) as the last station, but has the TP information.

In TA seek mode, the current station can be changed to the completely different station because the unit searches TP station when the field strength of the current station is

very weak, or the current station has no TP signal.

- TA ALARM mode:

Any automatic retune mode is not activated, just can be heard Beep sound.

PI SOUND / PI MUTE

– PI SOUND

When a car cruises some special area which has different PT code with same AF.

PI sound (DIP) is heard once in a while, the DIP's sound will be heard for less than 1 second.

– PI MUTE

Under the above same situation, a mute sound will be heard for less than 1 sec.

RETUNE L / RETUNE S

The initial time of automatic TA search or PI search mode is selected.

When PI information is not caught for retune time, the radio start to retune to next same PI station. When same PI station does not catch 1 cyclic search, the radio goes to last station and waits for 4-5 minute until PI code is received.

BEEP MODE (2)

When press the SEL button for more than 2 seconds, it is activated as selecting mode of these function. Turn the volume knob to select:

BEEP ON: BEEP sound can be heard from speaker whenany buttons are pressed.

BEEP OFF: to disable the BEEP option.

4. PRESET STATIONS (1,2,3,4,5,6)

(A) RADIO MODE:

When pressed short, these keys select a preset station directly. When pressed longer than 1 sec., current station is stored in preset memory bank. When PTY mode is selected, the PTY switch is shared as follows:

PTY music group ---- PTY speech group ---- OFF

MUSIC	**SPEECH**
1. POP M, ROCK M	1. NEWS, AFFAIRS, INFO
2. M.O.R. M, LIGHT M	2. SPORT, EDUCATE, DRAMA
3. CLASSICS, OTHER M	3. CULTURE, SCIENCE, VARIED
4. JAZZ, COUNTRY	4. WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5. NATION M, OLDIES	5. SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6. FOLK	6. TRAVEL, HOBBIES, DOCUMENT

USING THE RDS FUNCTION

What is RDS?

The RDS (Radio Data System) is a digital information system developed by the EBU (Euro-

pean Broadcast Union). Piggy-backed on normal FM broadcasts, RDS offers a variety of information services and automatic retuning functions for RDS-compatible car stereos.
In 1988, RDS became available in the United Kingdom, France, West Germany, Ireland and Sweden. Test transmissions are being conducted in many other european countries. It is expected that RDS will be available in most western european countries in the near future.

- **'AF/REG' function (ALTERNATIVE FREQUENCIES)**
  When pressed, AF/REG switchig mode is selected.
  When AF/REG switching mode is selected, the radio checks the signal strength of the AF all the time. When pressed long, it is activated as regional mode ON/OFF.
  – Regional mode ON:
  AF switching or PI SEEK is implemented to the station which have all PI codes same as current station. REG segment is turned on, in LCD display.
  – Regional mode OFF
  The regional code in the format of PI code is ignored when AF switching or PI SEEK is implemented.

- **'TA' function (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)**
  When pressed short, it is activated as TA mode on or off
  When TA mode is on and traffic announcement is transmitted
  – When the unit is it CD/MP3 mode, it will switch to radiomode temporarily.
  – If the volume level was under the threshold point, it will be raised to the threshold point.
  – When TP station is received, TP segment is turned on in LCD display.

- **'PTY' function (PROGRAM TYPE)**
  PTY MUSIC ---- PTY SPEECH ---- PTY OFF
  While selecting PTY type, its selection is impremented by preset buttons as described in preset key. When PTY is selected, the radio starts to search corresponding PTY information, and stops if the corresponding PTY information, is detected.

- **MODE BUTTON (MODE) (1)**
  By pressing this key, user can select.
  RADIO mode or USB-SD/AUX-IN mode.

- **BAND BUTTON (BAND) (10)**
  Each band is toggled cyclically by pressing this key FM1---FM2---FM3.

- **AUTOMATIC OR MANUAL TUNING (FREQ UP >> OR FREQ DOWN <<) (11)**
  (A) RADIO MODE
  When pressed short, these keys are operated as MANUAL tuning mode.
  When pressed longer than 1 sec., they are operated as SEEK tuning mode.

(B) USB-SD/MP3 PLAYER MODE
When pressed short, they are operated as TRACK UP or TRACK DOWN mode.

- **LCD DISPLAY (13)**
  The Liquid Crystal Display will display the current state of the unit.

USB / SD CONTROL LOCATION OF PARTS

- **USB PORT (15)**

- **SD / MMC SLOT-IN (16)**

1. Press (14) button to open the front panel.
2. Insert the SD/MMC card into the card slot.
3. Attach front panel back to the head unit. Playback starts automatically.

- **PAUSE BUTTON (6)**
  During “PLAY”, press (17) ‘PAUSE’ button to “PAUSE”. Press it again to resume play.

- **INTRO BUTTON (MP3 SCAN) (7)**
  When this button is pressed, ‘SCN’ indication is displayed and the first several seconds of each track of the disc are played. Press again to stop intro and listen to track.

- **REPEAT BUTTON 'REPEAT' (8)**
  When this button is pressed, ‘RPT’ indication is displayed and play of the selected track will be continually repeated until the Track repeat mode is cancelled by pressing ‘RPT’ button again.

- **RANDOM BUTTON 'SHUFFLE' (9)**
  When this button is pressed, ‘SHF’ indication is displayed and each track of the disc are played in random instead of normal progression. To cancel RANDOM mode, press ‘SHF’ button (20) again.

- **AUX IN (17**
  Aux In Port Convenient easy to use front “AUX IN” input jack, allows easy connection of Portable Media and other digital MP3 Players.

ID3 Tag

If the MP3 file is available with ID3 TAG, will show information in the following sequence:
SONG TITLE > ARTIST> ALBUM TITLE > YEAR> COMMENTS
The file name & track number of the MP3 file will scroll repeatedly through the display during the playing of the MP3 file.

SPECIFICATIONS

TUNER

Sensitivity	2 dBμ
Stereo separation	35 dB
Signal to noise radio	55 dB
Frequency range	87.5-108 MHz
Channel step	50 kHz
Intermediate frequency	10.7 MHz

LINE-OUT

Output	350mV max.
Impedance	10kOhm

GENERAL

Power Supply	13.8V DC (10.8-15.6V allowable)
Speaker impedance	4 or 8 ohm
Output power	7,5 W RMS x 4CH

Note: Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvement.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innem des Gerätes hin.

Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Dunkelstrahlung bei geöffneten Geräten und defektem Verschluss. Bedienung oder Regulierung der technischen Eigenschaften oder sonstige nicht spezifierte Prozeduren auf dieser manuellen Betriebsart können zur Ausetzung gefährlicher Laserstrahlen führen.

Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerat bitte getrennt von anderen Abfallen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem

RU-280RD
Auto-MP3-Spieler mit PLL-UKW/Stereo-Radio Radio-Daten-System, USB / SD, PTY und abnehmbares Bedienteil.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung, um sich mit Ihrem neuen Autoradio vertraut zu machen, bevor Sie es zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um später jederzeit nachschlagen zu können.

INHALTSVERZEICHNIS

- Lage der Bedienungselemente
- Merkmale
- Installation
- Vorsichtsmaßnahmen und Wartung
- Anschlüsse
- Funktionsanleitungen
- Technische Daten

LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

1. Netztaste EIN/AUS + Funktionswahlschalter (USB/SD/RADIO/AUX-IN)
2. WAHL-FUNKTION LOUDNESS / DSP / DX-LO / ST. - MONO / TA / PI / RETUNE / BEEP
3. Lautstärkeregelung AB /AUF (+,- Bässe/Höhen/Balance/Fader)
4. Vorwahl-Tasten (1,2,3,4,5,6)
5. MP3 +10 überspringen-Taste
6. PLAY / PAUSE-Taste
7. INTRO-Taste
8. MP3-Wiederhol-Taste (REPEAT)
9. MP3-Zufallswiedergabe-Taste (SHUFFLE)
10. Band-Taste
11. Auto/Manuell-Suchlauf AB (<<)/ Suchlauf AUF (>>) MP3-SKIP
12. MUTE-Taste + Uhr-funktion
13. LCD-Anzeige
14. Bedienteil-Entriegelungstaste
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT
17. Extern AUX-IN
18. MP3 -10 überspringen-Taste

MERKMALE

Dieses Gerät ist mit einem abnehmbaren Frontbedienteil, UKW-Stereo und einem USB-SD-MMC/MP3-Spieler mit den folgenden Merkmalen ausgestattet:

- Elektronische Lautstärke-, Tiefen- Höhen-, Fader- und Balance-Regler.
- Genaues, elektronisches Abstimmen durch den Phasenkuppelungsring (P.L.L.)-Schaltkreis.
- 18 programm. Stationsspeicher (6x UKW 1 / 6 x UKW 2 / 6 x UKW 3 /)
- Loudness-Regler
- Leicht zu betätigende Netztaste Ein/Aus
- Manueller/Automatischer (Seek)/Abstimmknopf Auf und Ab
- Bandwahlschalter (BND) zur Wahl von UKW 1-UKW 2 oder UKW 3
- Uhr-Funktion in RDS
- RADIO- und MP3-Spieler
- Vorverstärkter Ausgang (RCA, rückseitig) zum Anschluß eines Leistungsverstärkers
- Abnehmbares Frontbedienteil zum Schutz gegen Diebstahl
- Beleuchtungssystem
- RDS-Funktion: PI (Programm-Identifikation) TA (Verkehrsdurchsage)
  PS (Programmdienstname) PTY (Programmtyp)
  AF (List der Alternativfrequenzen) TP (Traffic Program)

INSTALLATION

VORSICHTSMASSNAHMEN

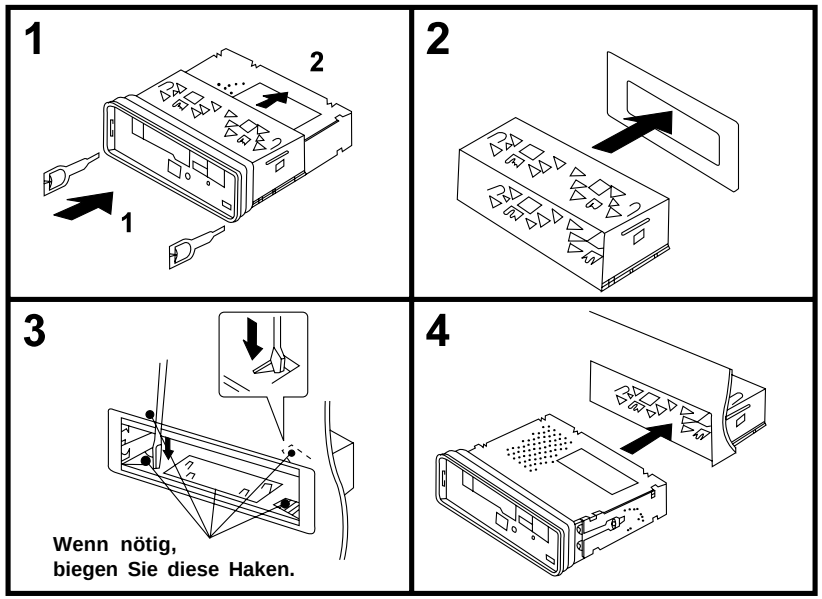
- Wählen Sie sorgfältig, wo Sie Ihr Autoradio einbauen möchten, damit das Gerät nicht die normale Fahrtätigkeit des Fahrers beeinflußt.
- Vermeiden Sie, das Gerät dort zu installieren, wo es hohen Temperaturen, wie dem direkten Sonnenlicht oder Heißluft vom Heizer, oder wo es Staub, Schmutz oder übermäßigen Schwingungen ausgesetzt werden könnte.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Montagematerial, um eine sichere Installation zu garantieren.
- Bevor Sie das Gerät installieren, entfernen Sie das Frontbedienteil.

Regulierung des Montagewinkels

Der Montagewinkel muß kleiner als 20º sein.

Montagebeispiel

Einbau ins Armaturenbrett



Hinweis: Bewahren Sie den Entriegelungsschlüssel an einem sicheren Ort auf, Sie könnten Ihn später zum Entfernen des Gerätes aus dem Auto gebrauchen.

Abnehmen und Anbringen des Frontbedienteils

Das Frontbedienteil dieses Gerätes kann abgenommen werden, um Diebstählen vorzubeugen.

ABNEHMEN DES FRONTBEDIENTEILS

Bevor Sie das Frontbedienteil abnehmen, drücken Sie zuerst die OFF-Taste (1).

Hinweis:

Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen, wenn Sie es vom Gerät abnehmen.

ANBRINGEN DES FRONTBEDIENTEILS

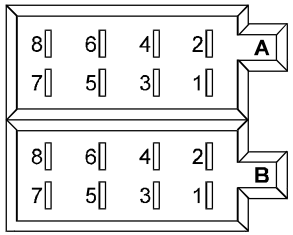
Nehmen Sie die linke Seite des Frontbedienteils (B) und setzen Sie auf den Teil A des Gerätes, wie in der Abbildung gezeigt wird, und drücken Sie, bis es einrastet.

Bitte beachten Sie, dabei keinen Druck auf das Display oder die Bedienungstasten auszuüben.

Hinweise:

- Drücken Sie das Frontbedienteil nicht zu stark gegen das Gerät, wenn Sie es aufsetzen. Es kann einfach angebracht werden, indem Sie es leicht gegen das Gerät drücken. Wenn Sie das Frontbedienteil mitnehmen, legen Sie es in die mitgelieferte Schutzhülle / Etui.
- Drücken Sie nicht zu stark oder mit übermäßiger Kraft auf das Display-Fenster des Frontbedienteils, wenn Sie es am Gerät anbringen.

ISO-ANSCHLUSSTEIL



RCA-Buchse Ausgangsleitung (Hinten) –
Grau : Rot (rechts)
: Weiß (links)

ANSCHLUSSTEIL A

1.
2.
3.
4. GELB : SPEICHER +12V
5. BLAU: AUTOANTENNENAUSGANG
6.

7. ROT : +12V (AN DEN ZÜNDSCHLÜSSEL)
8. SCHWARZ : ERDUNG

Hinweis:

Der ROTE Draht (Anschlußteil A Nr.7) muß an die Autozündung angeschlossen werden, um zu vermeiden, daß die Autobatterie entladen wird, wenn das Auto längere Zeit nicht benutzt wird.

ANSCHLUSSTEIL B

1. VIOLETT : HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
2. VIOLETT/SCHWARZ : HINTERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
3. GRAU : VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (+)
4. GRAU/SCHWARZ : VORDERER RECHTER LAUTSPRECHER (-)
5. WEISS : VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
6. WEISS/SCHWARZ : VORDERER LINKER LAUTSPRECHER (-)
7. GRÜN : HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (+)
8. GRÜN/SCHWARZ : HINTERER LINKER LAUTSPRECHER (-)

Wartung

ERSETZEN DER SICHERUNG

Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, überprüfen Sie den Netzanschluß und ersetzen Sie die Sicherung. Wenn die Sicherung nach dem Ersetzen erneut durchbrennt, könnte ein internes Funktionsproblem vorliegen. In diesem Falle wenden Sie sich an Ihr nächstes Kundendienstzentrum.

Achtung

Verwenden Sie für jedes Kabel die vorgeschriebene Amperestärke. Wenn Sie eine Sicherung mit höherer Amperestärke verwenden, könnte das ernsthafte Schäden verursachen.

FUNKTIONSANWEISUNGEN

NETZTASTE EIN/AUS (1) (PWR)

Setzen Sie das Frontbedienteil auf das Gerät auf und drücken Sie die PWR-Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie erneut die PWR-Taste, um das Gerät auszuschalten und drücken Sie die ENTRIEGELUNGS-Taste (14), um das Frontbedienteil freizugeben.

Hinweis: Entriegeln Sie das Frontbedienteil niemals, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Strom fließt auch, wenn das Autoradio ausgeschaltet ist.

WAHL-TASTE (2) (SEL)/LAUTSTÄRKEREGELUNG (3)

Der Knopf VOLUME (3) reguliert die LAUTSTÄRKE. Um andere Funktionen zu wählen, drücken Sie kurz die WAHL-Taste (2), bis die gewünschte Funktion auf dem Display erscheint. In der Abbildung wird gezeigt, wie die Kontrollfunktionen gewählt werden, wenn Sie die WAHL-Taste drücken.

1. LAUTSTÄRKE (Knopf drehen)
2. WAHL (SEL) (drücken)
3. BÄSSE
4. HÖHEN
5. BALANCE
6. FADER
7. LOUDNESS EIN AUS
8. DSP (ROCK - POP - CLASS - DSP OFF)
9. TA VOL
10. REG ON/OFF
11. DX / LOC (RADIO)
12. STEREO / MONO

LAUTSTÄRKEREGELUNG (3)
Erhöhung und Erniedrigung der Lautstärke ist durch den VOLUME-Regler möglich. Dieser Knopf hat die gleiche Funktion auch bei Bässen, Höhen, Balance und Fader, wenn sie durch die WAHL-Taste (2) gewählt sind.
Diesen Knopf wird benutzt auch, um die RDS-SDK-Optionen zu wählen.

AF EIN/AUS
Zum Umschalten ON oder OFF die Alternative Frequency-Funktion.

TA EIN/AUS
Zum Umschalten ON oder OFF die Verkehrsmeldung (Trafic Announcement)-Funktion.

PTY EIN/AUS
Zum Umschalten ON oder OFF die PTY (Programm-Typ)-Funktion.

TA SEEK/TA ALARM (2)
Die "SEL"-Taste (2) länger als 2 Sekunden drücken, wählt man eine der folgenden Funktionen . Lautstärke-Regler benutzen, um TA-SUCH-Modus oder TA-ALARM-Modus zu wählen.

- TA-SUCH-Modus:
Wenn eine aktuell gehörte Station 5 Sekunden lang keine TP-Informationen erhält, schaltet das Radio auf die anschließende Station um, die nicht die gleiche PI der letzten Station hat, die aber TP-Informationen bringt.

In TA-Such-Modus, die aktuelle Station kann zu einem ganz verschiedenen Sender wechseln, weil das Gerät einen TP-Sender sucht und die Feldstärke des aktuellen Senders sehr schwach ist, oder kein TP-Signal hat.

- TA-ALARM-Modus:
Wenn man dieses System wählt, wird beim Fehlen des TP-Signals keine alternative Station gesucht, sondern es wird ein doppeltes Signal (ALARM) abgegeben, um darauf hinzuweisen, daß das TP-Signal fehlt.

PI TON / PI MUTE

– PI TON
Wenn sich ein Fahrzeug in einem besonderen Bereich mit einem PT Code aber mit dem gleichen AF befindet, ist ab und zu ein Piepton (DIP) zu hören. Der Piepton (DIP) ist weniger als 1 Sekunde zu hören.

– PI MUTE
Bei den vorher beschriebenen Bedingungen wird der Piepton in weniger als 1 Sekunde anulliert.

NEUABSTIMMUNG L / NEUABSTIMMUNG S
Es wird die Startzeit zur automatischen TA oder PI Suche ausgewählt.
Wenn die PI Information nicht innerhalb der Neuabstimmungsdauer gefunden wird, beginntdas Radio mit der Neuabstimmung auf den nächsten PI Sender. Wird der PI Sender bei der ersten zyklischen Suche nicht gefunden, geht das Radio auf den gleichen Sender und wartet 4-5 Minuten, solange bis der PI Code empfangen wird.

– **L** Abstimmung: als 90 Sekunden gewählt.
– **S** Abstimmung: als 30 Sekunden gewählt.

BIP-MODUS (2)
Wenn die SEL-Taste länger als 2 Sek. gedrückt wird, wird diese Funktion aktiviert.

BEEP ALL: Das akustische Signal hört man beim Drücken aller Tasten.
BEEP OFF: Schaltet die Bip-Option aus.

4. VORAUSWAHLEN (1,2,3,4,5,6)
(A) BETRIEB RADIO:
Durch einen leichten Druck auf diese Tasten kann man direkt einen vorher ausgewählten Sender anwählen. Wird die Taste länger als 1 Sekunde gedrückt, wird der gerade eingestellte Sender gespeichert. Ist der PTY Modus aktiv, wird die PTY Taste wie folgt unterteilt:
PTY Gruppe Musik ----- PTY Gruppe gesprochen ----- AUS

MUSK	GESPROCHEN
1.POP Musik, ROCK Musik	1.NACHRICHTEN, WIRTSCHAFT, INFOS
2.UNTERHALTUNGS Musik	2.SPORT, ERZIEHUNG, DRAMEN
3.KLASSIK, ANDERE Musik	3.KULTUR, WISSENSCHAFT, VERSCHIEDENES
4.JAZZ, COUNTRY	4.WETTERVORHERSAGEN, FINANZEN, KINDER
5.NATION M, OLDIES	5.SOZIALES, RELIGION, TELEFON
6.VOLKS Musik	6.REISEN, UNTERHALTUNG, DOKUMENTATIONEN

(B) BETRIEB USB-SD-MMC/MP3 PLAYER:

1. PAUSE 2. INTRO 3. WIEDERHOLEN 4. ZUFÄLLIG

DIE RDS FUNKTION. WAS BEDEUTET RDS SYSTEM?

RDS (Radio Data System) ist die Abkürzung für ein digitales Radio-Informations-System, das von EBU (European Broadcasting Union) entwickelt und auf dem Markt eingeführt wurde. Über die normalen FM Übertragungssender ausgestrahlt, bietet RDS eine Reihe Informationen wie z.B. den Sendernamen, das Programm, Verkehrsnachrichten und nützliche Funktionen wie die automatische Abstimmung der besten im gewählten Programm zur Verfügung stehenden Signale.

5. 'AF/REG' Funktion (ALTERNATIVE FREQUENZEN)

Mit einem leichten Tastendruck wählt man den AF/REG Modus.
Wenn der AF/REG ausgewählt wird, kontrolliert das Radio ständig das AF Signal. Drückt man die Taste länger als 2 Sekunden, wird der Modus Regional EIN/AUS aktiviert.

– Modus Regional EIN:

Die AF Umschaltung oder die PI SEEK Suche ist auf all die Sender ausgeweitet, die den gleichen PI Code des momentan eingestellten Senders haben. Es erscheint die Schrift REG auf dem Display.

– Modus Regional AUS

Der Regionalcode im PI Format wird ignoriert, wenn die AF Umschaltung oder die PI SEEK Suche auf alle Sender ausgeweitet ist.

- 'TA' FUNKTION (VERKEHRSFUNK)

Bei leichtem Tastendruck wird der Modus TA ein- oder ausgewählt. Wenn der TA Modus ausgewählt und eine Verkehrsnachricht übertragen wird:

- Wenn das Gerät auf der Betriebsart CD/MP3 steht, wird zeitweilig auf Radio umgeschaltet.
- Ist nur eine geringe und nicht gut hörbare Lautstärke eingestellt, wird diese auf ein gut hörbares Niveau erhöht.

- ,PTY' Funktion (PROGRAMMTYP)

PTY MUSIK ----- PTY GESRPOCHEN ----- PTY AUS
Wählt man PTY, hängt das Programm wie vorher beschrieben von den Vorauswahltasten ab. Wenn man PTY wählt, beginnt das Radio mit der Suche nach entsprechenden PTY- Informationen und stoppt mit der Suche, wenn die entsprechende PTY Information gefunden wird.

- BAND TASTE (BAND)

Jedes Frequenzband wird durch das hintereinander abfolgende Drücken dieser Taste umgeschaltet FM1---FM2---FM3.

- AUTOMATISCHE ODER MANUELLE ABSTIMMUNG (FREQ AUF >> ODER FREQ AB <<)

(A) BETRIEB DES RADIOS

Bei leichtem Druck fungieren diese Tasten zur manuellen Suche.
Drückt man länger als 1 Sekunde, wird die automatische Suche aktiviert (SEEK)

(B) BETRIEB DES USB-SD-MMC/MP3 PLAYERS

Bei leichtem Druck fungieren diese Tasten als LIEDER ÜBERSPRINGEN HOCH oder RUNTER.

- MODE TASTE (MODE)

Durch Drücken dieser Taste kann der Bediener wählen zwischen
Betrieb des RADIOS oder des SD-MME-USB-SD/MP3 Players .

- MUTE-TASTE

Zum Tonabschalten drücken SIE die MUTE-Taste. Wird die Taste erneut gedrückt, spielt die Anlage mit der bisherigen Lautstärke weiter.

- LCD DISPLAY

Der Flüssigkristalldisplay zeigt den momentanen Empfang und die Operationen an.

- USB PORT

- SD-MMC CARD SLOT

1. Drücken Sie die Taste zum Öffnen der Frontblende.
2. Stecken Sie die SD/MMC-Karte in den Kartenschlitz ein.
3. Bringen Sie die Frontblende wieder an der Kopfeinheit an. Die Wiedergabe beginnt automatisch

- PAUSENTASTE
Beim Abspielen die Taste PAUSE (17) 'PAUSE' betätigen, um das Abspielen kurzfristig anzuhalten. Erneut drücken, um zum normalen Abspielen zurückzukehren.

- INTRO TASTE (CD SCAN)
Nach Drücken dieser Taste erscheint die Anzeige 'SCN' auf dem Display und die ersten 10 Sekunden jeden Liedes werden abgespielt.

- REPEAT TASTE ,REPEAT'
Wird diese Taste gedrückt, erscheint die Anzeige 'RPT' auf dem Display und das aktuelle Lied wird solange abgespielt, bis die 'RPT' Taste erneut betätigt wird.
Wird diese Taste in der Betriebsart MP3 länger als eine Sekunde lang gedrückt, erscheint die Anzeige 'D-RPT' und die mit den Tasten Auf/Ab ausgewählten Lieder des laufenden Albums werden abgespielt.

- RANDOM TASTE ,SHUFFLE' (ZUFÄLLIG)
Wird diese Taste betätigt, erscheint die Aufschrift 'SHF' und jedes Lied wird in zufälliger Reihenfolge und nicht in der normalen Reihenfolge abgespielt. Um diesen Modus zu löschen, erneut die Taste 'SHUFFLE' (20) betätigen.

ID3 Tag
Der MP3-Dokument mit ID3 TAG erforderlich ist, folgende Information in der Folge:
LIED-TITEL > SÄNGER> ALBUM-TITEL > JAHR > BEMERKUNGEN
Der Lied-Name und die Spur-Nummer des MP3-Dokuments läuft kontinuierlich auf der Anzeige währen der Wiedergabe.

TECHNISCHE DATEN

UKW-TUNER

Empfindlichkeit:	2 dBµ	Frequenzbereich:	87.5 – 108MHz
Stereo-Trennung:	35 dB	Kanal-Stufe:	50 kHz
Rauschabstand:	55 dB	IF-Frequenz:	10.7MHz

AUSGANGSLEITUNG
Ausgang: MAX. 350mV
Impedanz: 10 kOhm

ALLGEMEINES

Betriebsspannung:	13.8V DC (10.8-15.6V), Negative Erdung
Lautsprecher-Impedanz:	4 oder 8 Ohm
Max. Ausgangsleistung:	7,5W (RMS) x 4 Kanäle

Hinweis: Auf Grund ständiger Verbesserungen bleibt die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

ATTENTION

Le symbole “point d’exclamation” à l’intérieur d’un triangle avertit l’utilisateur que d’importantes instructions d’utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d’emploi.

Le symbole “éclair” à l’intérieur d’un triangle sert à avertir l’utilisateur de la présence du courant à l’intérieur de l’appareil qui pourrait constituer un risque.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

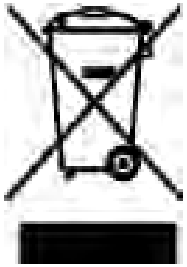
Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l’appareil. En cas de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L’appareil ne renferme aucune pièce réparable par l’utilisateur.

Un rayonnement laser invisible est présent lorsque l’appareil est ouvert ou le verrouillage de sécurité est inopérant. Eviter toute exposition directe au rayon laser. L’utilisation des commandes, réglages ou procédés autres que ceux stipulés dans le présent mode d’emploi sont dangereux.

L’appareil ne doit pas être exposé à l’humidité ou à la pluie.

L’appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé.

L’appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



Correct Disposal of This Product *(Waste Electrical & Electronic Equipment)*

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

RU-280RD

Autoradio FM Stéréo Digitale PLL avec lecteur de USB / SD / MMC /MP3, Syntoniseur système Radio Data System avec EON et PTY, Façade frontale détachable

MODE D’EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d’emploi, afin de familiariser avec votre nouvel appareil avant de l’utiliser pour la première fois. Veuillez s’il vous plaît garder ce mode d’emploi comme référence pour le futur.

TABLE DES MATIERES

- Emplacement des Commandes
- Caractéristiques
- Installation
- Précautions et Entretien
- Connexions
- Opérations
- Spécifications

EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. TOUCHE MARCHE/ARRET + SÉLECTEUR MODE (RADIO/USB/SD/AUX-IN)
2. TOUCHE SELECTION LOUDNESS / DSP / DX - LOC / STEREO - MONO / TA / PI / BEEP
3. VOLUME BAS/HAUT (+ REGLAGE BAS/AIGUS/BALANCE/FADER)
4. TOUCHES DE PRESELECTION RADIO (1,2,3,4,5,6)
5. TOUCHE MP3 + 10
6. TOUCHE PLAY / PAUSE
7. TOUCHE INTRO
8. TOUCHE DE REPETITION USB / SD (MP3 REPEAT)
9. TOUCHE RANDOM (LECTURE ALEATOIRE USB / SD)
10. TOUCHE BANDE
11. SYNTONIE AUTOMATIQUE OU MANUELLE (HAUT TUN>> /BAS TUN<< / SAUT/ USB / SD / MMC (MP3)
12. TOUCHE MUTE + HOROLOGE
13. AFFICHEUR LCD
14. TOUCHE RELACHEMENT FAÇADE
15. USB PORT

16. SD CARD SLOT IN
17. ENTRÉE AUDIO EXTERNE
18. TOUCHE MP3 - 10

CARACTERISTIQUES

Cette autoradio douée de façade amovible, FM/FM stéréo, lecteur USB-SD/MP3 a les suivantes caracteristiques :

- Contrôle électronique Volume, Aigus, Bas, Balancement, Fader
- Syntonie électronique de précision douée de circuit PLL.
- 18 stations mémorisables (6FM1 + 6FM2 + 6FM3)
- Loudness
- Interrupteur Marche/Arrêt illuminé
- Contrôle syntonie Manuelle/Automatique Haut/Bas
- Sélecteur Bande pour la sélection de FM1, FM2 ou FM3
- Contrôle display (Fréquence, Nom station, Type de programme)
- Fonction horloge en RDS
- Fonction Répétition USB / SD / MMC
- Lecteur et fichiers MP3 enregistrés sur de USB / SD / MMC
- Prise de sortie PRE (type RCA) pour la connexion à l'amplificateur
- Façade amovible qui fonctionne d'antivol
- Système d'illumination
- Fonctions RDS : PI (Identification Programme) TA (Annonce Trafic)
  PS (Service Nom Programme) PTY (Type Programme)
  AF (Liste Fréquences Alternatives)
  TP (Progamme Trafic)

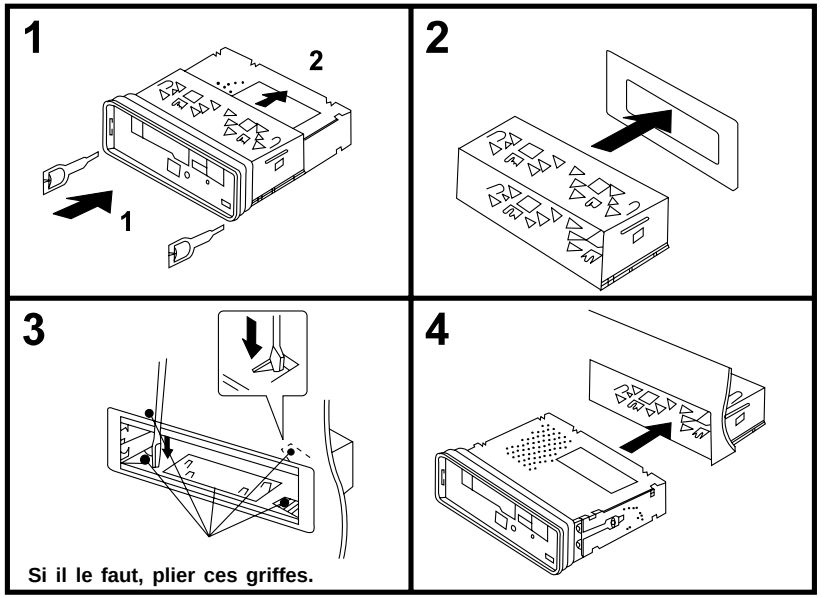
INSTALLATION

PRECAUTIONS

- Choisir l'emplacement du montage en veillant à ce que l'appareil ne gêne pas le conducteur au volant.
- Eviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à des températures élevées, comme les rayons directs du soleil ou l'air chaud de l'installation de chauffage ou bien dans un endroit exposé à la poussière, saleté ou à de fortes vibrations.
- Ne se servir que des outils de montages fournis pour effectuer une installation sûre.
- S'assurer d'avoir ôté la façade extractible avant d'installer l'appareil..

EXEMPLE DE MONTAGE

Installation dans le tableau de bord



Nota: Garder la clé de déblocage dans un endroit sûr pour vous permettre, le cas échéant, d'extraire l'appareil de l'auto.

Comment placer et enlever la façade.

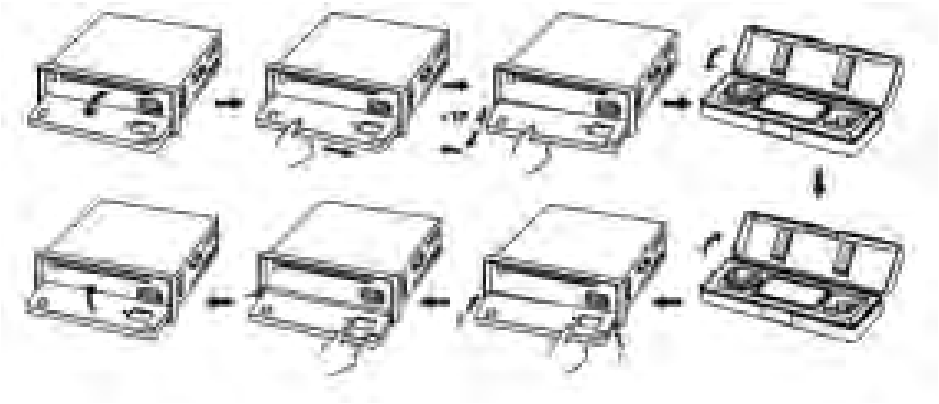
La façade peut être enlevée de façon à éviter que l'appareil puisse être volé.

COMMENT ENLEVER LA FACADE

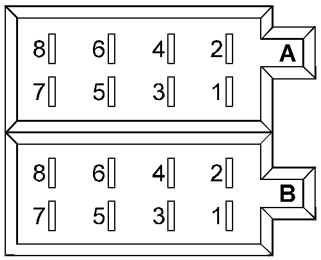
Avant tout, s'assurer d'avoir pressé le bouton PWR (éteint) (1). Presser ensuite le bouton RELEASE (14) et la retirer en tirant vers soi comme le montre le dessin.

COMMENT REMETTRE LA FACADE

Portez la partie B de la façade à la zone A de l'appareil comme le montre la figure et pressez tant que vous n'entendez pas un déclic.
Faites attention à ne pas exercer aucune pression sur le display et sur les autres touches.



CONNECTEUR ISO "BUILD- IN"(INTÉGRÉ)



Prise RCA Line Out (Arriere) –
Gris : Rouge (droit)
: Blanc (gauche)

CONNECTEUR A

1.
2.
3.
4. MEMOIRE + 12V PERMANENT
5. SORTIE ANTENNE AUTOMATIQUE
6.
7. + 12V (A LA CLEF D'IGNITION)
8. MASSE

N.B.:
Le fil +12V Nº7 du connecteur A, doit être connecté sous clef de démarrage pour éviter que la batterie de la voiture se décharge lorsque cette dernière n'est pas utilisée pendant longtemps.

CONNECTEUR B

1. HAUT-PARLEUR ARRIERE DROIT (+)
2. HAUT-PARLEUR ARRIERE DROIT (-)
3. HAUT-PARLEUR AVANT DROIT (+)
4. HAUT-PARLEUR AVANTR DROIT (-)
5. HAUT-PARLEUR AVANT GAUCHE (+)
6. HAUT-PARLEUR AVANT GAUCHE (-)
7. HAUT-PARLEUR ARRIERE GAUCHE (+)
8. HAUT-PARLEUR ARRIERE GAUCHE (-)

REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Si un fusible est grillé, contrôler la connexion électrique et remplacer le fusible. Si le fusible se grille même après avoir été remplacé, il se peut qu'il y ait un mauvais fonctionnement à l'intérieur. Dans ce cas, consultez le revendeur le plus proche.

Attention

Utiliser des fusible ayant l'ampérage spécifié pour chaque câble. L'emploi de fusibles possédant un ampérage supérieur pourrait provoquer de graves dommages.

OPÉRATIONS

ALLUMAGE/ COUPAGE (1) (PWR)

Insérez la façade amovible dans l'appareil et pressez la touche PWR pour mettre en fonction l'autoradio.

Pour éteindre l'autoradio, pressez encore la touche PWR, puis pressez la touche RELACHEMENT (14) pour extraire la façade.

Faites attention à ne pas extraire la façade lorsque l'autoradio est allumée.

SELECTION (2) /VOLUME (3)

Le contrôle VOLUME règle la sortie du son. Pour sélectionner les autres fonctions pressez légèment la touche SEL (2) jusqu'à ce que la fonction choisie est visualisée sur l'afficheur. Employer les touches du VOLUME pour modifier les autres fonctions. La figure 1 montre la sélection des fonctions.

1. VOLUME (tourner)
2. SELECT(ION) (pousser)
3. GRAVES
4. AIGUS
5. BALANCE
6. FADER
7. LOUDNESS
8. DSP (ROCK - POP - CLASS - DSP OFF)
9. TA VOLUME
10. REGIONAL ON/OFF
11 DX/LOC
12. STEREO MONO

Contrôle VOLUME (3).
Augmentation ou diminution du volume en tournant le contrôle VOLUME. Ce bouton peut être utilisé pour ajuster la tonalités BASSES, AIGUÊS, BALANCE et FADER.
Il peut être utilisé aussi pour choisir les options des fonctions RDS/SDK.

AF ON / OFF
Pour permettere ou désactiver la fonction AF (Alternative Frequency).

PTY ON / OFF
Pour permettere ou désactiver la fonction PTY (Program Type).

RECEHERCHE TA / ALARME TA (2)
Pressez la touche "SEL" (2) pendant plus de 2 secondes pour sélectionner les fonctions suivantes en tournant la contrôle Volume:
Mode RECHERCHE TA ou le mode ALARME TA

- Mode Recherche TA:
Quand une station syntonisée ne reçoit pas d'informations TP pendant 5 secondes, la radio passe à la station suivante qui n'a pas la même (PI) que la dernière station, mais qui a les informations TP.
In TA seek mode, the current station can be changed to the completely different station because the unit searches TP station when the field strength of the current station is very weak, or the current station has no TP signal.

- Mode ALARME TA:
Si vous sélectionnez ce système, quand il n'y a pas le signal TP, la radio ne recherche

aucune station alternative mais elle émet un signal (ALARME) pour signaler l'absence du signal TP.

TONALITE PI / MUTE PI
– TONALITE PI
Lorsqu'une voiture roule dans une aire spéciale ayant un code PT mais le même AF, on entend une tonalité PI (DIP) de temps en temps. On peut entendre le son DIP pendant au moins 1 seconde.

– MUTE PI
Dans les mêmes conditions que nous venons de voir, la tonalité est mise à zéro pendant au moins 1 seconde.

(C) RESYNTONISATION L / RESYNTONISATION S
Le temps initial de recherche automatique TA ou de recherche PI est sélectionné.
Lorsque l'information PI n'est pas trouvée pendant le temps de resyntonisation, la radio commence la resyntonisation à la prochaine station PI. Lorsque la même station PI n'est pas trouvée dans la première recherche cyclique, la radio va à la même station et elle attend pendant 4-5 minutes jusqu'à ce que le code PI soit reçu.

– Syntonie L: sélectionnée comme 90 secondes.
– Syntonie S: sélectionnée comme 30 secondes.

MODE BEEP (2)
Pressez la touche "SEL" (2) pendant plus de 2 secondes pour sélectionner :

BEEP ON: Le signal sonore " BIP " est audible quand vous appuyez sur toutes les touches
BEEP OFF: Le signal sonore " BIP " est desactivé.

4. PRESELECTIONS (1,2,3,4,5,6)

(A) MODALITE RADIO:
Si appuyées légèrement, ces touches permettent de sélectionner directement une station présélectionnée.

(B) MODALITE LECTEUR MP3
1. PAUSE 2. BALAYAGE 3. REPETITION 4. CASUEL

LA FONCTION RDS. QU'EST-CE QUE LE SYSTEME RDS?
RDS (Radio Data System) est un système d'informations numériques radio développé et introduit par l'EBU (European Broadcasting Union). Transmis sur le canal des émissions normales FM.

Le RDS offre une variété d'informations telles le nom des stations, le programme et les informations sur le trafic, ainsi que des fonctions utiles comme la syntonisation automatique des meilleurs signaux disponibles dans le programme choisi.

- Fonction 'AF/REG' (FREQUENCES ALTERNATIVES)

Une légère pression sur cette touche permet de sélectionner la modalité AF/REG.
Lorsque la modalité AF/REG est sélectionnée, la radio contrôle continuellement le niveau du signal AF. L'appui sur cette touche pendant plus de 2 secondes active la modalité BRANCHE/DEBRANCHE Régional.

– Modalité Régionale BRANCHEE:

La commutation AF ou la Recherche PI SEEK est effectuée dans toutes les stations ayant le même code PI que la station actuelle. L'inscription REG s'affiche.

– Modalité Régionale DEBRANCHE

Le code Régional dans le format PI est ignoré lorsqu'on effectue la commutation AF ou la Recherche PI SEEK.

- Fonction 'TA' (ANNONCES TRAFIC)

Une légère pression sur cette touche permet de brancher ou de débrancher la modalité TA.
Lorsque la modalité TA est sélectionnée et une annonce sur le trafic est transmise
– Lorsque l'appareil est en modalité CD/MP3, elle commutera temporairement sur la modalité radio.
– Si le niveau du volume était sous le seuil bien audible, le niveau bien audible augmentera.
– Lorsqu'on reçoit une station TP, l'inscription TP s'affiche.
Un appui plus long active la modalité TA LOCAL / TA DISTANCE est sélectionnée.
– Modalité TA LOCAL
Lorsque le signal de branché est sous le seuil de réception, la radio ne commute pas sur cette station et l'auditeur n'entend pas les parasites. "TA LO" s'affiche pendant quelques secondes.
– Modalité EON TA DISTANCE
La commutation TA essaie de développer l'information de la station actuelle. "TA DX" s'affiche pendant quelques secondes.

- PRESELECTIONS (1,2,3,4,5,6)

(A) MODALITE RADIO:

Si appuyées légèrement, ces touches permettent de sélectionner directement une station

présélectionnée. L'appui sur ces touches pendant plus de 1 seconde mémorise la station actuellement syntonisée. Lorsqu'on sélectionne la modalité PTY, la touche PTY est partagée de la manière suivante:
PTY groupe musique —— PTY groupe parlé —— ETEINT

MUSIQUE	PARLE
1.Musique POP, Musique ROCK	1.JOURNAL PARLE, AFFAIRES, INFOS
2.Musique EASY, Musique LEGERE	2.SPORT, EDUCATION, PIECES
3.CLASSIQUE, AUTRE Musique	3.CULTURE, SCIENCES, DIVERS
4.JAZZ, COUNTRY	4. PREVISIONS DU TEMPS, FINANCES, ENFANTS
5.NATION M, OLDIES	5.SOCIAL, RELIGION, TELEPHONE
6.Musique FOLK	6.VOYAGES, DIVERTISSEMENT, DOCUMENTAIRES

(B) MODALITE LECTEUR MP3

1. PAUSE 2. BALAYAGE 3. REPETITION 4. CASUEL

- TOUCHE ON / OFF - MODE

L'appui sur cette touche permet à l'utilisateur de sélectionner
Modalité RADIO ou Modalité Lecteur USB-SD/MP3 ou AUX-IN .

- TOUCHE DE BANDE (BAND)

Chaque bande est commutée en appuyant l'une après l'autre sur les touches FM1-FM2-FM3.

- SYNTONISATION AUTOMATIQUE OU MANUELLE (FREQ HAUT>> OU FREQ BAS<<)

(A) MODALITE RADIO

Si appuyées légèrement, ces touches font fonction de Recherche Manuelle.
Une pression de plus de 1 seconde active la Recherche Automatique.

(B) MODALITE LECTEUR USB-SD/MP3

Si appuyées légèrement, ces touches font fonction de SAUT MORCEAU HAUT ou BAS.

- TOUCHE MUTE

Pousser la touche MUTE pour annuler le volume. Pousser de nouveau pour reporter le volume au niveau précédent.

- AFFICHEUR LCD

L'afficheur à cristaux liquides illustre l'état actuel de réception des opérations.

CONTROLES LECTEUR MP3 (USB / SD / MMC)

- PORTE USB

16. SLOT SD / MMC

1. Presser (14) pour abaisser le panneau frontal.
2. Introduire la Card SD/MMC dans l'entrée pour Card.
3. Fixer le panneau frontal au poste principal de nouveau. La lecture commence automatiquement.

- TOUCHE PAUSE

Durant la lecture, appuyer sur la touche PAUSE (17) 'PAUSE' pour arrêter momentanément la lecture. Appuyer de nouveau pour retourner à la lecture normale.

- TOUCHE INTRO (Balayage de tous les morceaux)

L'appui sur cette touche affiche l'indication 'SCN' et effectue la reproduction des 10 premières secondes de chaque morceau.

- TOUCHE REPEAT 'REPEAT'

L'appui sur cette touche affiche l'indication 'RPT' et la lecture du morceau actuel est répétée jusqu'à ce que le mode répétition soit effacé en appuyant à nouveau sur la touche 'RPT' .

- TOUCHE RANDOM 'SHUFFLE' (CASUEL)

L'appui sur cette touche affiche l'indication 'SHF' et chaque morceau du disque est lu dans un ordre casuel et non dans la séquence normale. Pour effacer le mode Casuel, appuyer à nouveau sur la touche 'SHUFFLE' (20).

ID3 Tag

Si le document MP3 est fournin de ID3 TAG, l'information comme suivant:
TITRE CHANSON > ARTISTE>TITRE ALBUM > ANNEE> COMMENTAIRES
à l'afficheur. Le nom et le numéro du document passeront en continuation sur l'afficher pendant la lecture.

SPECIFICATIONS

SYNTONISATEUR FM

Sensibilité	2 dBµ
Séparation Stéréo	35dB
Rapport Signal/Brouillage	55dB
Gamme fréquence	87.5 – 108MHz
Pas Canal	50 kHz
Fréquence intermédiaire	10.7MHz

SORTIE PREAMPLIFIEE

Sortie	350mV (MAX)
Impédance	10kOhm

GENERALITES

Voltage alimentation	13.8V DC (10.8-15.6V), Negative à la masse
Impédance haut-parleurs	4 ou 8 Ohms
Puissance maximale de sortie	7,5W (RMS) x 4 canaux

Les spécifications et le design peuvent changer sans avis préalable.

ATTENZIONE

Il punto di esclamazione all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.

Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

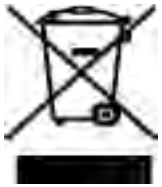
Radiazioni laser invisibili possono fuoriuscire ad apparecchio aperto on in caso di guasto del dispositivo di sicurezza. Evitare l'esposizione diretta ai raggi laser. L'uso di comandi, regolazioni o procedure non specificate in questo manuale possono causare pericolose esposizioni alle radiazioni laser.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

Noi, Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)
Dichiariamo:
Che il modello Autoradio FM Stereo Digitale PLL, Sistema Radio Data System con PTY, Lettore MP3, Pannello Frontale Totalmente Estraibile RU-280RD della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.



Corretto smaltimento del prodotto - *(rifiuti elettrici ed elettronici)*
Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

RU-280RD
Autoradio Digitale FM Stereo RDS con lettore di MP3 da USB / SD / MMC Sistema Radio Data System con PTY Pannello Frontale Estraibile.

MANUALE ISTRUZIONI

Raccomandiamo la lettura accurata di questo manuale per potervi familiarizzare con la vostra nuova Autoradio prima di utilizzarlo per la prima volta. Raccomandiamo di conservare questo manuale per futuri riferimenti.

INDICE

- Localizzazione dei controlli
- Caratteristiche
- Installazione
- Precauzioni e Manutenzione
- Connessioni
- Istruzioni
- Funzione playback MP3 da UDB / SD / MMC
- Specifiche

LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

1. TASTO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO + Selettore Modo (USB/SD/RADIO/AUX-IN)
2. TASTO SELEZIONE BASSI/ACUTI/BILANCIAMENTO/FADER/TASEEK/AUDIO DSP/ LOUDNESS BEEP/LO-DX/MONO-STEREO
3. CONTROLLO VOLUME (+,- REGOLAZ. BASSI, ACUTI, BALANCE, FADER)
4. TASTI PRESELEZIONE (1, 2, 3, 4, 5, 6)
5. TASTO Salto +10 per brani MP3
6. TASTO RIPRODUZIONE / PAUSA
7. TASTO INTRO
8. TASTO RIPETIZIONE
9. TASTO Riproduzione Casuale
10. TASTO SELETTORE BANDA FM1 / FM2 / FM3
11. SINTONIA RADIO - USB/SD SALTO BRANI SU/GIU (>>/<<)
12. TASTO FUNZIONE MUTE + OROLOGIO
13. DISPLAY LCD
14. TASTO ABBASSAMENTO/RILASCIO FRONTALINO
15. USB PORT
16. SD CARD SLOT

17. INGRESSO AUDIO ESTERNO
18. TASTO Salto Brani +10 in MP3

CARATTERISTICHE

Questa autoradio a frontale estraibile FM Stereo con lettore MP3 DA USB/SD/MMC ha le seguenti caratteristiche:

- Controllo elettronico Volume, Acuti, Bassi, Bilanciamento, Fader.
- Sintonia elettronica di precisione con circuito PLL.
- 18 stazioni memorizzabili (6FM 1/ 6FM2 / 6FM3)
- Controllo Loudness
- Interruttore Accensione / Spegnimento Illuminato
- Controllo Sintonia Manuale SU/ GIU
- Controllo Sintonia Automatica SEEK SU/ GIU
- Selettore Banda (BAND) per la selezione della banda richiesta (FM, FM2, FM3)
- Controllo Display (Frequenza, Nome stazione, Tipo programma)
- Funzione orologio in RDS
- Funzione ripetizione brani USB/SD/MMC
- Funzione lettore USB/SD/MMC e MP3 di brani registrati
- Uscita preamplificata
- Pannello frontale estraibile come sistema anti-furto.
- Sistema di illuminazione
- Funzioni RDS: PI (Identificazione Programma)
  TA (Annuncio Traffico)
  PS (Servizio Nome Programma)
  AF (Lista Frequenze Alternative)
  TP (Programma traffico)
  PTY (Tipo di Programma)

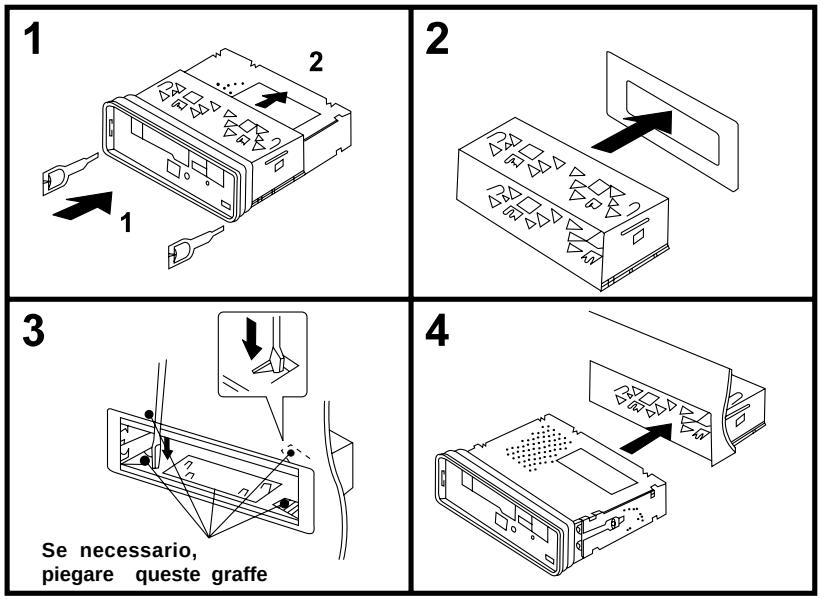
INSTALLAZIONE

PRECAUZIONI

- Scegliere la posizione di montaggio con attenzione in modo che l'apparecchio non interferisca con le normali funzioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio ove sarebbe esposto adalte temperature, come la luce diretta del sole o l'aria calda dell'impianto di riscaldamento, o esposto a polvere, sporcizia o vibrazione eccessiva.
- Usare soltanto gli attrezzi di montaggio forniti per una installazione sicura.
- Assicurarsi di aver rimosso il pannello frontale prima di installare l'apparecchio.

Regolazione dell'angolo di montaggio
Regolare l'angolo di montaggio a meno di 20º.

ESEMPIO DI MONTAGGIO
Installazione nel cruscotto



Nota: Tenere la chiave di sbloccaggio in un luogo sicuro potreste averne necessità per rimuovere l'apparecchio dall'auto.

COME ABBASSARE E STACCARE IL FRONTALINO
Prima di staccare il frontalino, assicurarsi di avere premuto il pulsante PWR-OFF (1) (spento), quindi premere il pulsante RILASCIO FRONTALINO (14). Staccare il pannello tirando verso

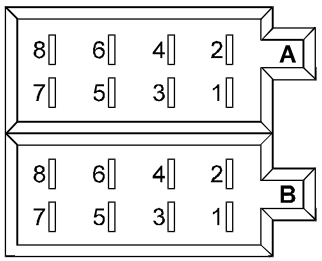
di voi come illustrato in figura.

Nota:
Fare attenzione a non lasciar cadere il pannello nel momento in cui viene staccato dall'apparecchio.

Applicare la parte sinistra del frontalino all'unità (in A) facendo combaciare e spingendo la parte destra sino a che sentirete un "CLIC".
Fate attenzione a non esercitare alcuna pressione sul display o sui tasti.

Note:
- Assicurarsi che il frontalino sia nella corretta posizione quando viene ricollegato all'apparecchio, in modo che non venga applicato a rovescio.
- Quando portate con voi il frontalino, riponetelo nell'apposito astuccio.
- Non premere forte o esercitare troppa pressione sul display del frontalino quando lo ri-applicate all'apparecchio.

CONNETTORE ISO



Presa Line Out RCA (Posteriore)
- Griglo : Rosso (destro)
: Bianco (sinistro)

CONNETTORE A
1.
2.
3.
4. GIALLO : MEMORIA + 12V PERMANENTE
5. BLU : USCITA ANTENNA AUTOMATICA
6.
7. ROSSO : +12V (alla chiave d'accensione)
8. NERO : MASSA

N.B.:
Il filo ROSSO Nº7 del connettore A, deve essere collegato sotto chiave accensione dell'automobile per evitare che la batteria dell'auto si scarichi quando quest'ultima non viene utlilizzata per diversi giorni.

CONNETTORE B
1. VIOLA : ALTOPARLANTE POSTERIORE DESTRO (+)
2. VIOLA/NERO : ALTOPARLANTE POSTERIORE DESTRO (-)
3. GRIGIO : ALTOPARLANTE ANTERIORE DESTRO (+)
4. GRIGIO/NERO : ALTOPARLANTE ANTERIORE DESTRO (-)
5. BIANCO : ALTOPARLANTE ANTERIORE SINISTRO (+)
6. BIANCO /NERO : ALTOPARLANTE ANTERIORE SINISTRO (-)
7. VERDE : ALTOPARLANTE POSTERIORE SINISTRO (+)
8. VERDE/NERO : ALTOPARLANTE POSTERIORE SINISTRO (-)

Manutenzione

SOSTUITUZIONE DEI FUSIBILI
Se un fusibile si dovesse bruciare, controllare il collegameto elettrico e sostituire il fusibile. Se il fusibile dovesse bruciarsi ancora dopo la sostituzione, potrebbe esserci un malfunzionamento interno. In questo caso, consultare il centro assistenza più vicino.

Attenzione
Usare il fusibile con l'amperaggio specificato per ciascun conduttore.
L'uso di fusibili con amperaggio superiore potrebbe dar luogo a seri danni.

ISTRUZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO (1)
Inserite il Pannello nell'apparecchio e premete il tasto PWR (1) per accendere l'autoradio. Per spegnere l'apparecchio, ripremete il tasto PWR poi premere il tasto REL (14) per estrarre il pannello.

N.B.: Non estraete mai il pannello ad autoradio accesa.

SELEZIONE (2) VOLUME (3)
Il controllo VOLUME regola l'uscita del suono. Seleziona anche le opzioni in RDS.
Per selezionare le altre funzioni premete leggermente il tasto SELECT (2) sino a che la funzione desiderata non appare sul display. La figura 1 mostra come vengono selezionate le funzioni.

1. VOLUME (ruotare)
2. SELECT (premere)
3. BASSI
4. ACUTI
5. BALANCE
6. FADER
7. LOUDNESS ON / OFF
8. DSP (ROCK - POP - CLASS - DSP OFF)
9. VOLUME TA
10. REGIONALE ON / OFF
11. RADIO DX / LOCAL
12. STEREO / MONO

Il controllo VOLUME serve per regolare il Volume, i Bassi, gli Acuti e il Fader ma puo essere usato anche per azionare le funzioni RDS. Premere il controllo VOLUME per 2 secondi per accedere ai seguenti sottomenu:

AF ACCESO / SPENTO
Per abilitare o disabilitare la funzione AF (Frequenza Alternativa).

TA ACCESO / SPENTO
Per abilitare o disabilitare la funzione TA (Informazioni Traffico)

RICERCA TA (SEEK)/ ALARME TA (2)
Premere il pulsante "SEL" (2) per più di 2 secondi. Si attivano le seguenti funzioni selezionabili dall'utente.
Le modalità TA SEEK o modalità TA- ALARM sono selezionabili con la manolola VOLUME.

- Modalità TA SEEK:
Se una stazione appena sintonizzata non riceve informazioni TP per 5 secondo, la radio ritorna alla stazione successiva che non ha la stessa stazione (PI) dell'ultima stazione, ma ha le informazioni TP.
In modalità Ricerca TA, la stazione attuale può cambiare ad una stazione completa mente differente perché l'apparecchio cerca una stazione TP quando la stazione attuale

ha un segnale molto debole o non ha un segnale TP**.**

- Modalità TA ALARM:
Se si selezione questo sistema, in assenza di segnale TP, non viene ricercata alcuna stazione alternativa ma viene emesso un segnale (ALLARME), per avvertire dell'assenza del segnale TP.

SUONO PI / MUTE PI

– SUONO PI
Quando un'auto viaggia in un'area speciale che ha un codice PT ma con lo stesso AF, un suono PI (DIP) viene sentito ogni tanto. Il suono DIP può essere sentito per meno di 1 secondo.
– MUTE PI
Nelle stesse condizioni viste prima, il suono viene azzerato per meno di 1 secondo.

RISINTONIZZAZIONE L / RISINTONIZZAZIONE S
Il tempo iniziale di ricerca automatica TA o ricerca PI viene selezionato.
Quando l'informazione PI non è trovata per il tempo di risintonizzazione, la radio inizia la risintonizzazione alla prossima stazione PI. Quando la stessa stazione PI non viene trovata nella prima ricerca cicilica, la radio va alla stessa stazione e attende per 4-5 minutifinché il codice PI è ricevuto:

– Sintonia L: selezionata come 90 secondi.
– Sintonia S: selezionata come 30 secondi.

Modalità BIP (BEEP MODE) (2)
Premere il pulsante "SEL" (2) per più di 2 secondi. Si attivano le seguenti funzioni selezionabili dall'utente.

BEEP ON: Il segnale acustico si sente quando si premono tutti i tasti.
BEEP OFF: Il segnale acustico viene disattivato.

- PRESELEZIONI (1,2,3,4,5,6)

(A) MODALITA' RADIO:
Premutl leggermente, questi tasti selezionano direttamente una stazione preselezionata.
Se premuto più a lungo di 1 sec., la stazione attualmente sintonizzata viene memorizzata.
Quando la modalità PTY è selezionata, il tasto PTY è condiviso come segue:
PTY gruppo musica ----- PTY gruppo parlato ----- SPENTO

MUSICA	**PARLATO**
1.Musica POP, Musica ROCK	1. NOTIZIARI, AFFARI, INFO
2.Musica EASY, Musica LEGGERA	2. SPORT, EDUCAZIONE, DRAMMA

3.CLASSICA, ALTRA Musica	3. CULTURA, SCIENZEE, VARIE
4.JAZZ, COUNTRY	4. PREVISIONI TEMPO, FINANZE, BAMBINI
5.Musica NAZIONALE, OLDIES	5. SOCIALE, RELIGIONE, TELEFONO
6.Musica FOLK	6. VIAGGI, DIVERTIMENTO, DOCUMENTARI

(B) MODALITA' LETTORE USB/SD/MMC - MP3 :
1. PAUSA 2. INTRO 3. RIPETIZIONE 4. CASUALE

LA FUNZIONE RDS. COS'E' IL SISTEMA RDS?
RDS (Radio Data System) è un sistema di informazioni digitali radio sviluppato ed introdotto dalla EBU (European Broadcasting Union). Trasmesso sul canale delle emissioni normali FM, L'RDS offre una varietà di informazioni tipo il nome delle stazioni, il programma e le informazioni sul traffico e funzioni utili tipo la sintonizzazione automatica dei migliori segnali disponibili nel programma scelto.

- Funzione 'AF/REG' (FREQUENZE ALTERNATIVE)
Se premuto leggermente, viene selezionata la modalità AF/REG.
Quando la modalità AF/REG viene selezionata, la radio controlla continuamente il livello del segnale AF. Se premuto per più di 2 secondi, viene attivata la modalità ACCESO/ SPENTO Regionale.

– Modalità Regionale ACCESO:
La commutazione AF o la Ricerca PI SEEK è implementata a tutte le stazioni che hanno lo stesso codice PI della stazione attuale. La scritta REG viene visualizzata sul display.

– Modalità Regionale SPENTO
Il codice Regionale nel formato PI è ignorato quando la commutazione AF o la Ricerca PI SEEK è implementata.

- Funzione 'TA' (ANNUNCI TRAFFICO)
Se premuto leggermente, viene selezionata la modalità TA acceso o spento.
Quando la modalità TA viene selezionata e un annuncio sul traffico viene trasmesso
– Quando l'apparecchio è in modalità CD/MP3, commuterà su modalità radio temporaneamente.
– Se il livello del volume era sotto la soglia ben udibile, verrà alzata al livello ben udibile.
– Quando una stazione TP viene ricevuta, la scritta TP viene visualizzata sul display.
Se premuto più a lungo, viene attivata la modalità TA LOCAL / TA DISTANCE viene selezionata.
– Modalità TA LOCAL
Quando il segnale del collegato è sotto la soglia di ricezione, la radio non commuta su quella stazione e l'ascoltatore non sente i disturbi. "TA LO" viene visualizzato per alcuni secondi.
– Modalità TA DISTANCE
La commutazione TA cerca di implementare la l'informazione della stazione attuale. "TA DX" viene visualizzato per alcuni secondi.

- Funzione 'PTY' (TIPO DI PROGRAM)
PTY MUSICA ----- PTY PARLATO ----- PTY SPENTO

Quando si seleziona PTY, esso è implementato dai tasti di preselezione come descritto nei tasti di preselezione. Quando si seleziona PTY, la radio inizia a cercare l'informazione PTY corrispondente, e si ferma se l'informazione PTY corrispondente viene trovata.

- TASTO MODE (MODE)
Premendo questo tasto, l'utente può selezionare
Modalità RADIO or Modalità Lettore USB / SD MP3 o AUX-IN .

- TASTO BANDA
Ogni banda viene commutata premendo consecutivamente questo tasto FM1—FM2—FM3.

-. SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA O MANUALE (FREQ SU >> O FREQ GIU <<)

(A) MODALITA' RADIO
Se premuto leggermente, questi tasti fungono da Ricerca Manuale.
Premendo più a lungo di 2 secondi, si attiva la Ricerca Automatica.

(B) MODALITA' USB - SD - MMC (MP3)
Premere per saltare il brano.

- TASTO MUTE / OROLOGIO
Premere il tasto Mute per abbassare immediatamente il volume del suono. Premere Mute di nuovo per riportare il volume al livello precedente.

- DISPLAY LCD
Il display a cristalli liquidi mostra lo stato attuale di ricezione e operazioni.

13. PORTA USB

- INGRASSO SD/MMC CARD
1. Premere (14) per abbassare il pannello frontale.
2. Introdurre la Card SD/MMC nell'ingresso per Card.
3. Fissare di nuovo il pannello frontale all'apparecchio principale. La lettura inizia automaticamente.

- TASTO PLAY / PAUSA

Durante la lettura, premere il tasto PAUSA (17) 'PAUSE' per fermare momentaneamente la lettura. Premere di nuovo per tornare alla lettura normale.

- TASTO INTRO (Scansione di tutti i brani) (CD SCAN)

Quando questo tasto viene premuto, appare l'indicazione 'SCN' sul display e i primi 10 secondi di ogni brano viene riprodotto.

- TASTO REPEAT 'REPEAT'

Quando questo tasto viene premuto, appare l'indicazione 'RPT' e la lettura del brano attuale viene ripetuto finché la modalità di ripetizione non viene cancellata, premendo il tasto 'RPT' di nuovo.

- TASTO RANDOM 'SHUFFLE' (CASUALE)

Quando questo tasto viene premuto, appare l'indicazione 'SHF' e ogni brano del disco viene letto in ordine casuale invece che nella sequenza normale. Per cancellare la modalità Casuale, premere di nuovo il tasto 'RANDOM'.

D3 Tag

Se il documento MP3 è fornito di ID3 TAG, verrà mostrata l'informazione nel modo seguente:

TIOLO BRANO > ARTISTA>TITOLO ALBUM > ANNO > COMMENTI

Il nome del documento e il suo numero appariranno continuamente sul display durante la lettura del brano.

SPECIFICHE

TUNER

Sensibilità	2 dBμ
Separazione Stereo	35 dB
Rapporto Segnale/Disturbo	55 dB
Risposta di frequenza	87.5-108 MHz
Passi canali (channel step)	50 kHz
Frequenza intermedia	10.7 MHz

GENERALE

Voltaggio alimentazione	13.8V DC (10.8-15.6V accettabile)
Impedenza altoparlanti	4 o 8 ohm
Massima potenza d'uscita	7,5W (RMS) x 4CH

Nota: Specifiche e disegno soggetti a possibili modifiche senza preavviso.

ATENCIÓN

El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no tiene en su interior partes que el usuario puede reparar. Encargue su reparación a personal cualificado.

Radiaciones laser invisibles a aparado abierto. El uso de interruptores o regulaciones de las caracteristicas tecnicas o manejos diferentes de aquellos especificados, puede resultar una peligrosa exposición a radiaciones laser.

La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

Eliminación correcta de este producto -
(material electrico y electrónico de descarte)

La presencia de esta marca en el producto o en el materiál informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humane que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevario para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este produco no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

RU-280RD

Autorradio FM/FM Estéreo Electrónica Digitál PLL con lector USB / SD / MMC / MP3

Sintonizador Radio Data System con PTY. Panel Frontal Extraible

MANUAL INSTRUCCIONES

Recomendamos la lectura cuidadosa de este manual para poderse familiarizar con su nuevo Radio Lector de MP3 antes de utilizarlo por la primera vez. Recomendamos conservar este manual para futuras consultaciones.

ÍNDICE

- Localización de los Controles
- Caracteristicas
- Instalación
- Precauciones y Mantenimiento
- Cableado Conector ISO
- Instrucciones
- Especificaciones

LOCALIZACIÓN DEL LOS CONTROLES

1. TECLA ENCENDIDO/APAGADO + SELECTOR FUNCIONES (USB/SD/RADIO/AUX-IN)
2. BOTÓN SELECCIÓN LOUDNESS/DSP/DX-LOC/ESTEREO-MONO/TA/PI/RETUNE/BEEP
3. CONTROL DE NIVEL VOLUMEN (+,- REG. GRAVES, AGUDOS,BALANCE, FADER)
4. BOTONES DE PRESELECCION (1,2,3,4,5,6)
5. TECLA +10 MP3
6. TECLA PLAY / PAUSE
7. TECLA INTRO MP3
8. TECLA REPETICION MP3
9. TECLA RANDOM CD (SHUFFLE) (REPR. CASUAL) MP3
10. TECLA BANDA
11. TECLAS SINTONIA AUTOMATICA Y MANUAL (<< / >>) - SALTO MP3
12. TECLAS MUTE
13. PANTALLA LCD
14. BOTON DE LIBERACION PANEL
15. PORTA USB
16. PORTA SD / MMC
17. ENTRADA AUX-IN
18. TECLA -10 MP3

CARACTERISTICAS

Este autoradio es con frontal extraible, FM / FM Estéreo con lector de MP3 y tiene las siguentes caracteristicas:

- Memorización automatica AS de las mejores emisoras en orden de fuerza señal.
- Control electronico Volumen, Agudos, Bajos, Balance, Fader.
- Sintonia elettronica de precisión con circuito PLL.
- 18 Emisoras memorizables (6FM1 / 6FM2 / 6 FM3)
- Control Loudness
- Interruptor encendido / apagado iluminado.
- Control sintonia automática / manuál Arriba/Abajo
- Seletor banda (BND) para la selección de FM1, FM2, FM3
- Control Display (Frecuencia, Nombre estación, tipo programa).
- Función reloj en RDS
- Lector MP3 grabados en USB / SD / MMC
- Enchufe salida PRE (Tipo RCA) para conexiónes al amplificador.
- Panel frontal extraible como sistema anti-robo.
- Iluminación controles
- Funciónes RDS: PI (Identificación Programa) - TA (Anuncio Tráfico)
  PS (Servicio Nombre Programa) TP (Programe Tráfico)
  AF (Lista Frecuencia Alternativa)
  PTY (Tipo programa)

INSTALACIÓN

PRECAUCIONES

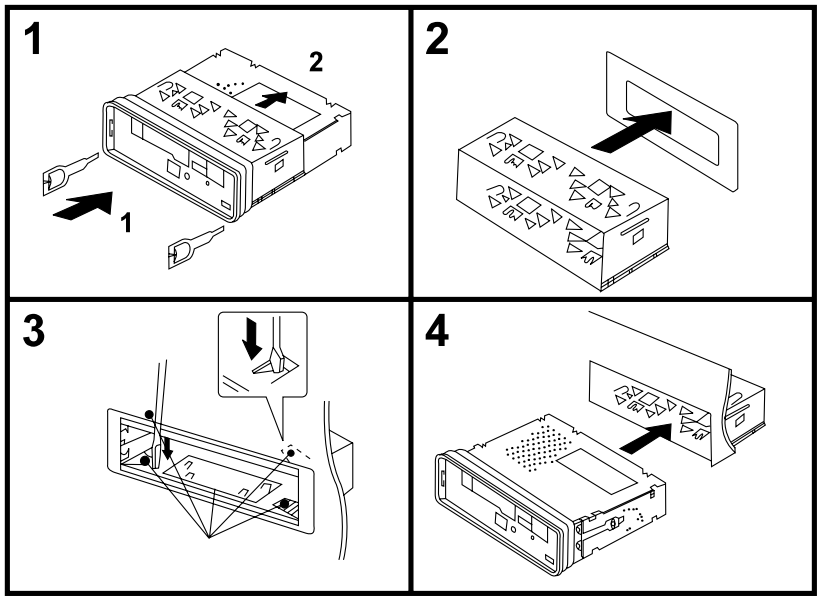
- Elegir la posición de montaje con atención, de forma que el aparato no interfiera con las funciones normales del conductor
- Evitar el instalarlo donde estaría expuesto a altas temperaturas, como la luz directa del sol o el aire caliente de la calefacción o donde estaría expuesto a polvo, suciedad o a excesiva vibración.
- Usar solo las herramientas de montaje proporcionadas para una segura instalación.
- Asegúrense de haber quitado el panel frontal antes de instalar el aparato.

Regulación del ángulo de montaje

Regular el ángulo de montaje a menos de 20º.

EJEMPLO DE MONTAJE

Instalación en el salpicadero



Si fuese necesario, doblar estas grapas.

Nota: Tener la llave de desbloqueo en un sitio seguro para el momento en el que fuese necesario quitar el aparato del coche.

COMO SEPARAR Y UNIR EL PANEL ANTERIOR (FRONTAL)

El panel anterior (frontal) de este aparato puede ser separado para evitar que éste sea robado.

COMO SEPARAR EL FRONTAL

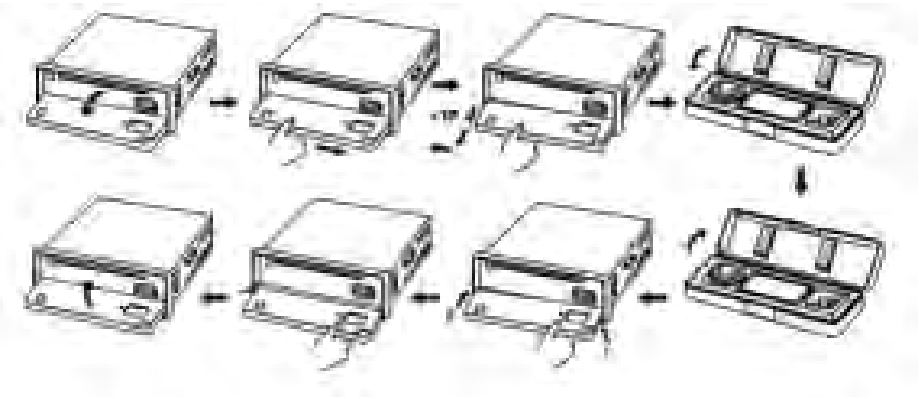
Antes de separar el frontal, asegúrense de haber oprimido el botón PWR (OFF =apagado). A continuación oprimir el botón RELEASE (14) y separar el panel tirando hacia ustedes como se ilustra en la figura.

Nota:

Tengan cuidado de que no se caiga el panel en el momento de ser separado del aparato.

COMO UNIR EL FRONTAL

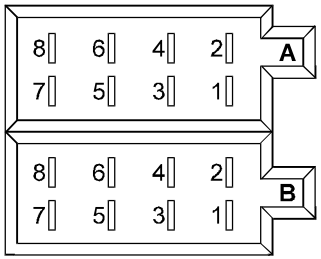
Adaptar el lado izquierdo B del frontal al aparato pricipal A como se ilustra en la figura y presionar hasta oir un clic.
CUIDADO! : No ejercite ninguna presión en el display o en los botones.



Notas:

- Asegúrense de que el frontal esté en la posición correcta, cuando viene conectado de nuevo al aparato, de manera que no sea adaptado al revés.
- No oprimir con fuerza el frontal contra el aparato cuando el primero se vuelve a conectar; es suficiente una ligera presión hacia el aparato mismo.
- Cuando lo lleven con ustedes, vuelvan a ponerlo en su estuche
- No presionen fuerte o ejerzan demasiada presión sobre el display del frontal cuando lo conecten al aparato.

CONNECTOR ISO "BUILD IN"



salida RCA Line Out (Traseros)-
Gris : Rojo (Derecho)
: Blanco (Izquierdo)

CONNECTOR A

1.
2.

3.
4. (+ 12.V) MEMORIAS
5. SALIDA ANTENA AUTOMATICA
6.
7. (+12V) CON CONTACTO
8. MASA

NOTA: El cable +12V Nº7 Conector A, debe ser conectado a la llave de encendido del vehiculo para evitar que la bateria se descargue cuando esta no es utilizada por un largo periodo de tiempo.

CONECTOR B

1. (+) ALTAVOZ TRASERO DERECHO
2. (-) ALTAVOZ TRASERO DERECHO
3. (+) ALTAVOZ DELANTERO DERECHO
4. (-) ALTAVOZ DELANTERO DERECHO
5. (+) ALTAVOZ DELANTERO IZQUIERDO
6. (-) ALTAVOZ DELANTERO IZQUIERDO
7. (+) ALTAVOZ TRASERO IZQUIERDO
8. (-) ALTAVOZ TRASERO IZQUIERDO

Mantenimiento

SUSTITUCION DE LOS FUSIBLES

Si un fusible se quemase, controlar la conexión eléctrica y sustituir el fusible. Si éste se quemase de nuevo después de la sustitución, podría existir un mal funcionamiento interno. En este caso, consultar al vendedor más cercano.

Atención:

Usar el fusible con el amperaje indicado para cada conductor. El uso de fusibles con aperaje superior, podría causar serios daños.

INSTRUCCIONES

ENCENDIDO / APAGADO (1) PWR

Inserte el panel en el aparto y presione la tecla PWR para encender el autoradio.
Para apagar el aparato, presione de nuevo la tecla PWR después presione la tecla LIBERACION (14) para extraer el panel.
NOTA: No extraiga el panel con el autoradio encendido.

SELECCION (2), VOLUMEN (3)

El control VOLUMEN regula la salida del sonido. Para selecionar las demás funciones

presione ligeramente la tecla SELECT (2) sino la función deseada no aparecerá en el display. La fig. 1 muestra como será seleccionada la función.
El control VOLUMEN puede también seleccionar las opciones en RDS.

1. VOLUMEN (girar)
2. SELECT (pulsar)
3. BAJOS
4. AGUDOS
5. BALANCE
6. FADER
7. LOUDNESS
8. DSP (ROCK - POP - CLASSIC - DSP OFF)
9. TA VOLUME
10. REG ON / OFF
11. DX / LOC
12. STEREO - MONO

AF ON/OFF
Para activar o excluir la función AF (Alternative Frequency).

PTY ON/OFF
Para activar o excluir la función PTY (Program Type)

BUSQUEDA TA (SEEK)/ ALARMA TA (2)
Pulsar el botón "SEL" (2) más de 2 segundos. Se activan las siguientes funciones seleccionables por el usuario.
La modalidad TA SEEK o ALARMA TA se selecione con los botones VOL + o VOL -.

- Modalidad TA SEEK:
Si una estación recién sintonizada no recibe informaciones TP por 5 segundos, la radio vuelve a la estación sucesiva que no tiene la misma estación (PI) de la última estación, pero que tiene las informaciones TP.
En modo Busqueda (SEEK) TA, la estación actual puede cambiarse a la estación completamente diferente porque la unidad investiga que TP estacionan cuando la fuerza del campo de la estación actual es muy débil, o la estación actual no tiene ningún signo de TP

- Modalidad TA ALARM:
Si seleccionamos este sistema, faltando la señal TP, no es buscada ninguna estación alternativa sino que se emite una señal (ALARMA) para avisar de la ausencia de la señal TP.

SONIDO PI / MUTE PI
– SONIDO PI
Cuando un auto viaja en un área especial que tiene un código PT pero con el mismo AF,

de vez en cuando se oye un sonido PI (DIP). El sonido DIP puede oírse por menos de 1 segundo.

– MUTE PI
En las mismas condiciones de antes, el sonido se pone en cero por menos de 1 segundo.

RESINTONIZACIÓN L / RESINTONIZACIÓN S
El tiempo inicial de búsqueda automática TA o búsqueda PI se selecciona.
Cuando no se encuentra la información PI por el tiempo de resintonización, el radio comienza la resintonización en la próxima emisora PI. Cuando la misma emisora PI no se encuentra en la prima búsqueda cíclica, el radio va a la misma emisora y espera por 4-5 minutos hasta recibir el código PI.

– Sintonía L: seleccionada como 90 segundos.
– Sintonía S: seleccionada como 30 segundos.

Modalidad BEEP (2)
Pulsar el botón "SEL" (2) más de 2 segundos. Se activan las siguientes funciones seleccionables por el usuario.

BEEP ON: La señal acústica se escucha cuando se pulsan todas las teclas.
BEEP OFF: La señal acústica es desactivada.

- PRESELECCIONES (1,2,3,4,5,6)

(A) MODALIDAD RADIO:
Pulsados ligeramente estas teclas se selecciona directamente una emisora preseleccionada.
Si se pulsa por más de 1 seg, la emisora sintonizada queda memorizada. Cuando la modalidad PTY está seleccionada, la tecla PTY es repartida en el modo siguiente:
PTY grupo música —— PTY grupo hablado —— APAGADO

MÚSICA	**HABLADO**
1.Música POP, Música ROCK	1.NOTICIEROS, NEGOCIOS, INFO
2.Música EASY, Música LIGERA	2.DEPORTES, EDUCACIÓN, DRAMA
3.CLÁSICA, OTRA Música	3.CULTURA, CIENCIAS, VARIOS
4.JAZZ, COUNTRY	4.PRONÓSTICOS DEL TIEMPO, FINANCIAS, NIÑOS
5.NATION M, OLDIES	5.SOCIAL, RELIGIÓN, TELÉFONO
6.Música FOLK	6.VIAJES, DIVERSIONES, DOCUMENTALES

(B) MODALIDAD LECTOR USB-SD-MMC / MP3:

1. PAUSA 2. EXPLORACIÓN 3. REPETICIÓN 4. CASUAL

LA FUNCIÓN RDS. EL SISTEMA RDS
RDS (Radio Data System) es un sistema de informaciones digitales radio desarrollado e introducido por EBU (European Broadcasting Union). Transmitido en el canal de emisiones normales FM, el RDS ofrece una variedad de informaciones como el nombre de las emisoras, el programa y le informaciones sobre el tráfico y funciones útiles tipo la sintonización automática de las mejores señales disponibles en el programa escogido.

- Función 'AF/REG' (FRECUENCIAS ALTERNATIVAS)
Si se pulsa ligeramente, se selecciona la modalidad AF/REG.
Cuando se selecciona la modalidad AF/REG, el radio controla continuamente el nivel de la señal AF. Si se pulsa por más de 2 segundos, se activa la modalidad ENCENDIO/ APAGADO Regional.

– Modalidad Regional ENCENDIDO:
La conmutación AF o la Búsqueda PI SEEK está implementada a todas las emisoras que
tienen el mismo código PI que la emisora actual. En el display aparece REG.

– Modalidad Regional APAGADO:
El código Regional en el formato PI es ignorado cuando la conm utación AF o la Búsqueda PI SEEK está implementada.

- Función 'TA' (ANUNCIOS DE TRÁFICO)
Si se pulsa ligeramente, se selecciona la modalidad TA encendido o apagado.
Cuando se selecciona la modalidad TA y se transmite un anuncio en el tráfico:
– cuando el aparato está en modalidad CD/MP3, conmuta su modalidad radio temporáneamente;
– si el nivel del volumen estaba debajo del umbral bien oíble, se alza al nivel bien oíble.
– Cuando se recibe emisora TP, en el display aparece TP.

- Función 'PTY' (TIPO de PROGRAMA)
PTY MUSICA ----- PTY HABLADO ----- PTY APAGADO
Cuando se selecciona PTY, es implementado por las teclas de preselección como se describe en las teclas de preselección. Cuando se selecciona PTY, el radio comienza a buscar la información PTY correspondiente, y se detiene si se encuentra la información PTY correspondiente.

- TECLA MODE (MODE)
Pulsando esta tecla, puede seleccionarse:
Modalidad RADIO o Modalidad Lector USB / SD / MMC / MP3 o AUX-IN.

- SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA O MANUAL (FREQ ARRIBA>> O FREQ ABAJO <<)

(A) MODALIDAD RADIO
Si se pulsa ligeramente esta tecla hace de Búsqueda Manual.
Pulsando por más de 2 segundos, se activa la Búsqueda Automática.

(B) MODALIDAD LECTOR MP3
Si se pulsa ligeramente, esta tecla hace de SALTO DE PIEZAS ARRIBA >> o ABAJO <<.

- DISPLAY LCD
El display de cristales líquidos muestra el estado actual de recepción y las operaciones.

CONTROLES DEL LECTOR MP3 (USB / SD / MMC)

- TECLA BÚSQUEDA DE MÚSICA
BÚSQUEDA ADELANTE y ATRÁS DE LAS PIEZAS (o cambio de grupos musicales "álbumes").
Pulse la tecla SKIP (<< o >>) durante la lectura para ir a la pieza deseada.
<<....REVERSE >>....FORWARD

- **TECLA MUTE**
  Pulsar la tecla MUTE para bajar el volumen. Apriete de nuevo para regresar el volumen al nivel precedente.

- PORTA USB

- SLOT SD / MMC
RANURA PARA TARJETA SD/MMC
1. Presione el botón para abrir el panel frontal.
2. Inserte la tarjeta SD/MMC en la ranura.
3. Vuelva a colocar el panel frontal en el cabezal. La reproducción comenzará automáticamente.

- TECLA DE PAUSA
Durante la lectura, pulse la tecla PAUSA 'PAUSE' para detener momentáneamente la lectura. Pulse nuevamente para regresar a la lectura normal.

- TECLA INTRO (búsqueda de todas las piezas) (MP3 SCAN)
Al pulsar esta tecla, aparece la indicación 'SCN' en el display y se reproducen los primeros 10 segundos de cada pieza.

TECLA REPEAT 'REPEAT'
Cuando questo tecla viene pulsado, appar la indicación 'RPT' y la lectura del brano actual viene ripetuto finché la modalidad de repetición no viene cancellata, pulsando la tecla 'RPT' de nuevo.

TECLA RANDOM 'SHUFFLE' (CASUAL)
Cuando se pulsa esta tecla, aparece la indicación 'AHF' y cada pieza del disco es leída en orden casual en vez que en la secuencia normal. Para suprimir la modalidad Casual, pulse nuevamente la tecla 'SHUFFLE'.

ID3 Tag (Etiqueta)

Si el archivo MP3 está disponible con ID3 TAG, se mostrará la información en la sucesión siguiente:
TÍTULO CANCIÓN > ARTISTA> TÍTULO ALBUM > AÑO> COMENTOS
El nombre del archivo y el número de la canción desfilará repetidamente a través de la pantalla durante el jugar del archivo MP3.

ESPECIFICACIONES

SINTONIZADOR FM

Sensibilidad	2 dBµ
Separación Stereo	35 dB
Señal / Disturbio	55 dB
Gama de frecuencia	87.5-108 MHz
Channel step	50 kHz
Frecuencia intermedia	10.7MHz

LINE OUT

Salida 350mV (MAX)
Impedancia 10kOhm

GENERAL

Voltaje alimentación	13.8V DC (10.8-15.6V), Negativo massa
Impedancia altavoces	4 o 8 Ohmios
Potencia máxima de salida	7,5W (RMS) x 4 canales

Nota: Especificaciones y diseño sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso para su mejora.

ATENÇÃO

O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no manual de instruções há importantes informações de uso e de manutenção.

O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de avarias, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

Radiações laser invisíveis podem sair se a aparelhagem for aberta ou se estragar-se o dispositivo de segurança. Evite exposição directa aos raios laser. A utilização de comandos, regulações ou procedimentos não especificados neste manual pode causar perigosas exposições a radiações laser.

Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado.

Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

Eliminaçao Correcta Deste Produto -
(Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os residuos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de residuos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.

RU-280RD

Toca USB / SD - MP3 para automóvel com rádio PLL FM - Estéreo Sintonia Radio Data System com PTY. Painel Frontal Extraível

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Recomendamos a leitura com atenção deste manual para poder acostumar-se com o vosso novo Rádio Toca MP3, antes de utilizá-lo pela primeira vez. Também recomendamos guardar este manual para futuras consultas.

ÍNDICE

- Localização dos comandos
- Características
- Instalação
- Precauções e Manutenção
- Ligações
- Instruções
- Função
- Especificações Técnicas

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

1. Botão POWER ligar/desligar + selector de funções (USB/SD/RADIO/AUX-IN)
2. Botão SELEÇÃO LOUDNESS / DSP / DX-LOC / STEREO - MONO / TA / PI / BEEP
3. Controlo VOLUME +/- (+regulação Graves, Agudos, Equilíbrio, Fader)
4. Botões selecções prévias do Rádio (1,2,3,4,5,6)
5. Botão salto += MP3
6. Botão PLAY / PAUSE
7. Botão INTRO
8. Botão REPEAT
9. Botão RANDOM
10. Botão ONDA
11. Botões Sintonia RÁDIO/Salto/Procura USB/SD para frente/para trás
12. Botão Mute / relógio
13. Visor LCD
14. Botão soltar painel frontal

15. PORTA USB
16. PORTA cartão SD
17. Entrada AUX-IN
18. Salto -10 MP3

CARACTERÍSTICAS

Este auto-rádio de frontal extraível, FM/FM Estéreo com toca MP3 , possui as seguintes características:

- Comando electrónico de Volume, Agudos, Graves, Equilíbrio, Fader.
- Sintonia electrónica de precisão com circuito PLL.
- 18 estações memorizáveis (6 para cada faixa FM1/ FM2 / FM3)
- Função Loudness
- Comando Sintonia Manual PARA FRENTE/ATRÁS
- Comando Sintonia Automática PARA FRENTE/ATRÁS
- Selector Onda (BAND) para FM1/ FM2 / FM3
- Comando Visor (Frequência, Nome da estação, Tipo de programa, Relógio)
- Função Relógio em RDS
- Repetição de faixa de MP3
- Função leitor MP3 su USB / SD / USB
- Saída preamplificada
- Painel frontal extraível como recurso contra furto.
- Iluminação nocturna
- Funções RDS: PI (Identificação Programa)
  TA (Aviso Trânsito)
  PS (Serviço Nome Programa)
  AF (Lista Frequências Alternativas)
  TP (Programa de trânsito)

INSTALAÇÃO

CUIDADOS

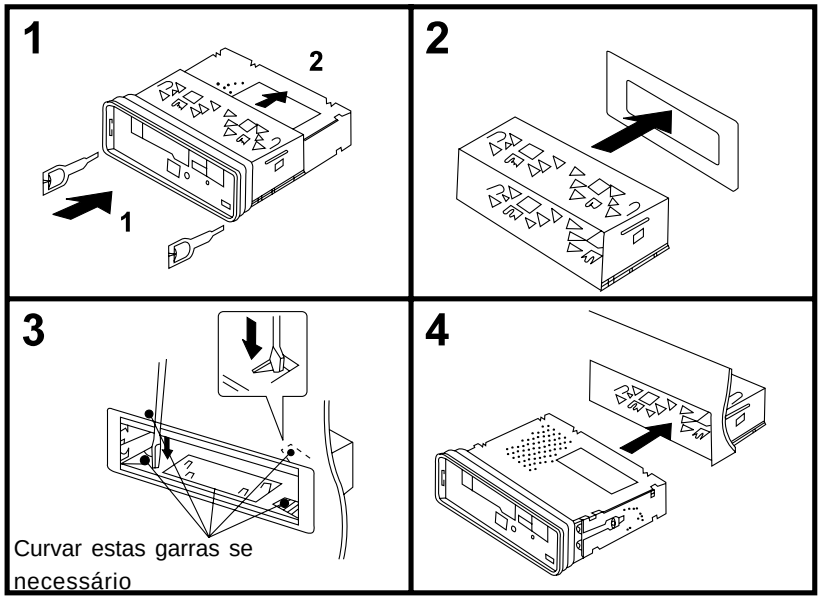
- Evite instalar o aparelho num local exposto a altas temperaturas, a luz directa do sol ou a ar quente do aquecimento, nem exposto a poeira, sujidade ou vibrações excessivas.
- Utilize somente os acessórios para instalação fornecidos, para efectuar uma instalação segura.
- Certifique-se que o painel frontal foi removido antes da instalação do aparelho.

Regulação do ângulo de montagem

O ângulo de montagem pode ser inferior a 20°.

EXEMPLO DE INSTALAÇÃO

Instalação do aparelho no painel do automóvel



Observação: Guarde a chave de desbloqueio num lugar seguro. Pode servir para tirar o aparelho do automóvel.

Como retirar e colocar o painel frontal

O destaque do painel frontal pode evitar roubos.

COMO RETIRAR O PAINEL FRONTAL

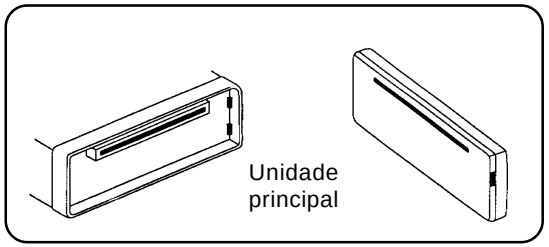
Antes de soltar o painel frontal, certifique-se foi apertado o botão OFF (desligado) e puxe-o para fora da maneira ilustrada na figura. Nota: Não deixar cair o painel, na hora do destaque.

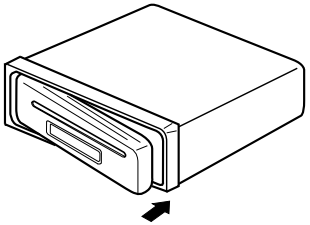
ATAQUE DO PAINEL FRONTAL

IMPORTANTE: certifique-se que o painel preto metálico encontra-se fechado.

Encaixe a parte direita do painel no aparelho principal, faça coincidir a parte B do painel com a parte A do aparelho, da maneira ilustrada na figura, até escutar um 'clique'.

Preste atenção para não exercer nenhuma pressão no visor nem nas teclas.





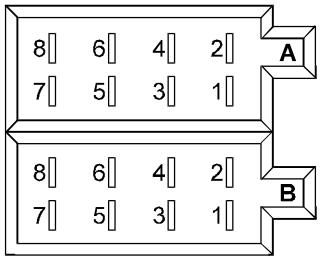
Painel frontal

Observações:

- Certifique-se que o painel frontal esteja na posição certa quando o encaixar, de maneira que não seja colocado ao contrário.
- Não prima com força o painel frontal no aparelho ao encaixar; é suficiente uma leve pressão sobre o próprio aparelho.
- Depois de tirar o painel frontal, guarde-o sempre no seu estojo.
- Não prima com força nem exerça pressão excessiva no visor do painel quando for encaixá-lo no aparelho.

CONECTOR ISO EMBUTIDO (BUILT-IN)

RCA TOMADA DE SAÍDA (POSTERIOR)-CINZA:
Vermelho (direita)
Branco (esquerda)



CONEXÃO A

1.
2.
3.
4. MEMÓRIA + 12V
5. AUTO ANTENA SAÍDA
6.
7. +12V (CHAVE DE IGNIÇÃO)
8. MASSA

Observação:
O fio +12V n.° 7 conexão A deve ser ligado sob a chave de ignição do automóvel, para evitar que se descarregue quando o automóvel não for utilizado durante vários dias.

CONEXÃO B

1. ALTIFALANTE TRASEIRO DIREITO (+)
2. ALTIFALANTE TRASEIRO DIREITO (-)
3. ALTIFALANTE DIANTEIRO DIREITO (+)
4. ALTIFALANTE DIANTEIRO DIREITO (-)
5. ALTIFALANTE DIANTEIRO ESQUERDO (+)
6. ALTIFALANTE DIANTEIRO ESQUERDO(-)
7. ALTIFALANTE TRASEIRO ESQUERDO (+)
8. ALTIFALANTE TRASEIRO ESQUERDO (-)

MANUTENÇÃO

REPOSIÇÃO DOS FUSÍVEIS

Se o fusível queima, checar a conexão e fazer a troca. Se este novo queimar, é provável que seja um problema interno.

Advertência

Usar a amperagem específica para cada fio. O uso de uma alta amperagem pode causar danos.

INSTRUÇÕES

LIGAR / DESLIGAR (1)

Coloque o Painel no aparelho e carregue na tecla PWR (1) para ligar o auto-rádio.

Para desligar o aparelho, carregue novamente na tecla PWR e, em seguida carregue em REL (14) para tirar o painel.

Obs.: Nunca tire o painel quando o auto-rádio estiver ligado.

SELECÇÃO (2), VOLUME (3)
O comando VOLUME regula a saída de som.
O comando VOLUME pode tamém selecionar uma opción RDS.
Para seleccionar as outras funções carregue levemente na tecla SELECT (2) até a função desejada aparecer no visor.

1. VOLUME (girar)
2. SELECÇÃO (premir)
3. GRAVES
4. AGUDOS
5. EQUILÍBRIO
6. FADER
7. LOUDNESS
8. DSP (ROCK / POP / CLASS / DSP OFF)
9. TA VOL
10. AF ON/OFF
11. DX / LOC
12. STEREO / MONO

Modo TA SEEK/TA ALARM (2)
Premer o botão "SEL" (2) por mais de 2 segundos. Activam-se as seguintes funções que podem ser seleccionadas pelo utente:
O modo TA SEEK ou TA ALARM seleccione-se com a teclas VOL + ou VOL -.

- Modo TA SEEK:
No caso em que uma estação que se acabou de sintonizar não receba informações PT durante alguns segundos, o rádio volta à estação sucessiva que não tem a mesma estação (PI) da última estação, mas que tem as informações TP.
No modo TA SEEK, a estação atuál pode mudar na uma estação diferente.
- Modo TA ALARM:
No caso em que se seleccione este sistema, na ausência de sinal TP, não se efectua nenhuma pesquisa de uma estação alternativa mas é emitido um sinal (ALARME), para sinalizar a ausência do sinal TP.

PI SOUND / PI MUTE

– PI SOUND

Quando o carro entrar numa zona com um código PT diferente mas com o mesmo AF. Um som do tipo PI (DIP) será ouvido ocasionalmente, o som DIP será ouvido durante menos de 1 segundo.

– PI MUTE
De acordo com a mesma situação descrita no ponto anterior, um som MUTE será ouvido durante menos de 1 segundo.

RETUNE L / RETUNE S
O tempo inicial de procura de TA automático ou de procura de modo PI é seleccionado. Quando a informação PI não for captada ao sintonizar de novo, o radio começará a sintonizar na próxima estação Quando uma estação PI não capta 1 procura cíclica, o radio vai para a última estação e aguarda durante cerca de 4-5 minutos até receber o código PI .

MODO BEEP (2)
Premer o botão "SEL" (2) por mais de 2 segundos. Activam-se as seguintes funções que podem ser seleccionadas pelo utente:

BEEP ON: O sinal acústico ouve-se quando se premem todas as teclas.
BEEP OFF: O sinal acústico es desactivado.

MODO SEEK (2)
Premer o botão "SEL" (2) por mais de 2 segundos. Activam-se as seguintes funções que podem ser seleccionadas pelo utente:
SEEK 1: Quando active-se o modo SEEK 1, a búsqueda AUTO SEEK SCAN para-se quando se capta uma estação, tamém qué o utente mantene premida na tecla SEEK.

SEEK 2: Auto SEEK SCAN no para também se se encontra uma estação, se o utente mantene premida na tecla SEEK.
Quando soltar a tecla, a búsqueda para-se se uma estação se encontra.

- ESTAÇÕES PRESET (1,2,3,4,5,6)
(A) RADIO MODE:
Estas teclas seleccionam directamente a estação memorizada quando pressionadas rapidamente. Quando pressionadas durante mais de 1 segundo, a estação actual será memorizada no botão pressionado. Quando é seleccionado o modo PTY, o Botão funcionará na seguinte sequência:
PTY music group ----- PTY speech group ----- OFF

MUSICA	**DISCURSO**
1.POP M, ROCK M	1.NOTICIAS, AFFAIRS, INFORMAÇÃO
2.EASY M, LIGHT M	2.DESPORTO, EDUCAÇÃO, DRAMA
3.CLÁSSICO, OUTROS M	3.CULTURA, CIÊNCIA, VARIED

4.JAZZ, COUNTRY
5.NATION M, OLDIES
6.FOLK M

4.METEOROLOGIA, FINANÇAS, CRIANÇAS
5.SOCIAL, RELIGIÃO, PHONE IN
6.VIAJAR, TEMPOS LIVRES, DOCUMENTAÇÃO

(B) LEITOR DE CD/MP3:
1. PAUSE 2. SCAN 3. REPEAT 4. SHUFFLE

RDS
O RDS (Radio Data System) é um sistema de informação digital desenvolvido pela EBU (European Broadcast Union).

- A função 'AF/REG' (FREQUÊNCIAS ALTERNATIVAS)
Se premir rapidamente, o modo de troca AF/REG será seleccionado.
Quando o modo de troca AF/REG é seleccionado, o radio verifica constantemente a frequência do sinal AF. Se premir durante mais tempo, será activado como modo regional ON/OFF.

– Modo Regional ON
AF ou PI SEEK é implementado na estação que tenha todos os códigos PI assim como as presentes estações. O segmento REG é sintonizado, no display LCD .

– Modo Regional OFF
O código regional no formato PI é ignorado quando ligar AF ou implementar o PI SEEK.

- Função 'TA' (ANUNCIO SOBRE O TRÂNSITO)
Quando premir rapidamente, liga ou desliga o modo TA
Quando o modo TA encontra-se ligado e estiver a ser transmitido anúncios de trânsito
– Quando a unidade está em CD/MP3 mudará temporariamente para radio.
– Caso o volume se encontra esteja baixo, será elevado ao volume standard do anuncio.
– Quando recebe uma estação TP, o segmento TP é sintonizado.

- Função 'PTY' (TIPO DE PROGRAMA)
PTY MUSIC ----- PTY SPEECH ----- PTY OFF
Enquanto selecciona o tipo PTY, poderá implementar a selecção premindo os botões de acordo com o indicado no botão preset. Quando o PTY é seleccionado, o radio começará a procurar informação correspondente ao PTY, e terminará quando encontrar a informação correspondente.

8. BOTÃO DISPLAY

- BOTÃO MODE (MODE)
Ao premir este botão, poderá seleccionar .
Modo RADIO, AUX-IN ou leitor de USB-SD MP3
.
- TECLA ONDA (BAND)

Cada banda é ciclicamente alternada premindo os botões FM1--FM2--FM3.

- SINTONIZAÇÃO AUTOMÁTICA OU MANUAL (FREQ ACIMA >> OU FREQ ABAIXO <<)

(A) MODO RADIO
Se premir rapidamente estes botões, estes funcionarão para entrar no modo para busca manual.

(B) LEITOR DE CD/MP3
Se premir rapidamente funcionará como modo de FAIXA ACIMA >> ou FAIXA ABAIXO <<.
Se premir durante mais de 1 segundo, funcionarão para sinal de entrada ou para rever.

- INGRESO USB

- Entrada para Cartão SD/MMC
1. Pressione o botão para abrir o painel frontal.
2. Insira o cartão SD/MMC no respectivo compartimento.
3. Reconecte o painel frontal à unidade principal. A reprodução começa Automaticamente.

- BOTÃO PAUSE
Durante reprodução "PLAY", prima o botão 'PAUSE'. Prima novamente pare retomar a reprodução.

- BOTÃO INTRO (Rever todas as pistas)
Se premir este botão aparecerá a indicação, 'SCN' e ouvirá os primeiros 10 segundos de cada faixa do disco.

- BOTÃO REPETIR 'REPEAT'
Ao premir este botão, aparecerá a indicação 'RPT' e a faixa seleccionada será repetida até cancelar ao premir premindo novamente o botão 'RPT'.

- BOTÃO RANDOM 'SHUFFLE'
Se premir este botão aparecerá a indicação 'SHF' e o rádio tocará cada faixa de forma aleatória. Para cancelar esta função prima novamente o botão 'SHUFFLE').

ID3 Tag

Se o arquivo MP3 está disponible com ID3 TAG, se visualizará a informação na sucessão seguente:

TÍTULO CANÇÃO > ARTISTA> TÍTULO ALBUM > AÑO> COMENTOS

O nome do arquivo e o número da canção desfilará repetidamente a través do visor durante a leitura do arquivo MP3.

ESPECIFICAÇÕES

SECÇÃO FM

Sensibilidade empregada	2dBu
Separação Stereo	>35 dB
Taxa S/N	55 dB
Faixa de frequência	87.5 – 108MHz
Channel step	50 kHz
Frequência I.F	10.7 MHz

LINHA DE SAÍDA

Saída	350mV max.
Impedência	10kOhm

GERAL

Tensão de Alimentação	13.8V DC (10.8-15.6V) Negativo a massa
Impedência alti-falantes	7,5 W (RMS) x 4CH

AS CARACTERÍSTICAS E OS MODELOS ESTÃO SUJEITOS A MODIFICAÇÕES SEM QUALQUER AVISO PRÉVIO